



HONDARRIBIKO UDALA

Esptea.: 2020PLEN0002

Esptea.: MLI / AEL

**HONDARRIBIKO UDAL TXIT GARAIK
2020KO MARTXOAREN 12AN EGINDAKO
OHIKO BILKURAKO AKTA.**

Hondarribiko Hirian, bi mila eta hogeiko martxoaren hamabian Udaletxe honetako Batzar Aretoan Udaltzatza bildu da Txomin Sagarzazu Ancisar Jaun **Alkate-Udalburuaren** Lehendakariitzepean eta ondoren aipatzen diren **Udalkideak** partaide direla:

Alkateordeak:

Juan María Altuna Muñoa jna.
María Serrano Olascoaga and.
Juan Luis Silanes Aguirre jna.
Gotzone Larrarte Campandegui and.
Gonzalo Carrión Insausti jna.

eta Zinegotziak:

Eduarne Etxeburu Eguia and.
Arantzazu Rojo Gómez and.
Guadalupe Queiruga Oronoz and.
Estitxu Urtizberea Sorzabal and.
Aitzol Arroyo Tumas jna.
Jesús Ignacio Alvarez Yeregui jna.
Maria Noemi Odriozola Pascual and.
Xabier Isasi Balanzategui jna.
Xabier Bengoetxea Erriondo jna.

Ezinetorria adierazi dute Silvia Emazabel Felce eta Igor Enparan Araneta jaun-andreek.

Erabakiak hartzeko nahikoak izanik, bilkura publikoa burutu dute hemezortziak eta bostean ni, Maria Luisa Izquierdo Marculeta Andrea, Udaleko Idazkaria lagun nautelarik.

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA
CELEBRADA POR EL EXCMO.
AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD DE
HONDARRIBIA EL DIA 12 DE MARZO DE
2020**

En la Ciudad de Hondarribia a doce de marzo de dos mil veinte se constituye en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial, bajo la presidencia del Sr. **Alcalde-Presidente** D. Txomin Sagarzazu Ancisar y con la asistencia de los/as **Tenientes de Alcalde Sres./as.:**

D. Juan María Altuna Muñoa
D^a María Serrano Olascoaga
D. Juan Luis Silanes Aguirre
D^a Gotzone Larrarte Campandegui
D. Gonzalo Carrión Insausti

y de los Concejales y Las Concejales Sres./as.:

D^a Eduarne Etxeburu Eguia
D^a Arantzazu Rojo Gómez
D^a Guadalupe Queiruga Oronoz
D^a Estitxu Urtizberea Sorzabal
D. Aitzol Arroyo Tumas
D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui.
D^a Maria Noemi Odriozola Pascual
D. Xabier Isasi Balanzategui
D. Xabier Bengoetxea Erriondo

Ha justificado su ausencia: D^a Silvia Emazabel Felce y D. Igor Enparan Araneta

Quienes siendo número suficiente se constituyeron en sesión pública a las dieciocho horas y cinco minutos, asistidos/as de mí, la Secretaria, D^{ña}. María Luisa Izquierdo Marculeta.



Aztertu beharreko gaiak aztertzen hasi aurretik, Alkate jaunak bertaratutakoei jakinarazi die Igor jauna eta Emazabel andrea ez direla bilkuran izango, eta Enparan jaunari lehenbailehen senda dadin eta Emazabel andreari laster izango duen erronkarako indarrak bidali dizkie.

Alkate jaunak ditxosozko COVID 19-Koronabirus gaitza dela eta, zenbait neurri hartu direla gogorarazi du eta Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailaren gomendioei jarraituz, gaurko bilkuran kazetariei aretotik kanpo egoteko eskatu zaiela azaldu du.

Atzo arte Udalbatzako gai zerrenda hamalau puntuk osatzen zutela adierazi du, baina atzoko Bozeramaile Batzordearen ondorioz, 10. gaia erretiratu dutela esan du. Horrekin batera, Udalbatza honetarako herenegun gauean Abotsanitzek eta EH Bildu taldeek mozio proposamena egin zutela gogorarazi du eta mozio horrek beteko duela 13. puntua.

Bilkura hasirik, ondoko Zerrendan agertzen diren Gaiak aztertu dira:

IDAZKARITZA

1.-2019KO URRIAREN 30EKO BILKURAKO AKTAREN IRAKURKETA ETA ONARPENA, BIDEZKOA BADA.

Udalbatzak 2019ko urriaren 30ean egindako bilkurako akta irakurri ondoren, aho batez onartu dute bertaratutako zinegotzi guztiek.

ALKATETZA

2.-ORDAINTZEKO BATEZ BESTEKO EPEARI ETA MERKATARITZA OPERAZIOETAN DAGOEN BERANKORTASUNARI BURUZKO 2019KO 4. HIRUHILEKOAREN HIRUHILEKO INFORMAZIOAREN BERRI EMATEA.

2019. ekitaldiko 4. hiruhilabetekoari dagokion ordaintzeko batez besteko epeari eta merkataritza operazioetan dagoen berankortasunari buruzko hiruhilekoaren informazioari buruzko espedientea aztertu ondoren.

Antes de dar inicio al examen de los asuntos a tratar, El Sr Alcalde ha comunicado a los asistentes la ausencia del Sr Igor y la Sra Emazabel, deseando al Sr Enparan una pronta recuperación y enviando mucha fuerza a la Sra Emazabel para el reto que le espera próximamente.

Recuerda el Sr. Alcalde que se han tomado una serie de medidas con motivo de la enfermedad del Coronavirus (COVID 19) y que siguiendo las recomendaciones del Departamento de Salud del Gobierno Vasco, en la presente sesión se ha pedido a los periodistas que permanezcan fuera de la sala.

Señala que hasta el día de ayer el orden del día del Pleno de la Corporación Municipal estaba compuesto por catorce puntos, pero que a consecuencia de la Junta de Portavoces de ayer, se ha retirado el punto 10. Recuerda asimismo que anteayer por la noche los grupos Abotsanitz y EH Bildu presentaron una moción para este Pleno, que está recogida en el punto 13.

Abierta la sesión por la Presidencia, se procede a tratar los siguientes puntos del Orden del Día:

SECRETARIA

1.-LECTURA Y APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA SESIÓN DE 30 DE OCTUBRE DE 2019.

Dada lectura del acta de la sesión plenaria celebrada el día 30 de octubre de 2019, es aprobada por unanimidad de los concejales asistentes.

ALCALDÍA

2.-DAR CUENTA DE LA INFORMACIÓN TRIMESTRAL RELATIVA AL 4º TRIMESTRE DE 2019 CORRESPONDIENTE AL PERIODO MEDIO DE PAGO Y A LA MOROSIDAD EN LAS OPERACIONES COMERCIALES

Examinado el expediente relativo a la información trimestral relativa al periodo medio de pago y a la morosidad en las operaciones comerciales del 4º trimestre del ejercicio 2019.



2020ko urtarrilaren 27ko Udal Kontu-hartzaile andrearen txostenaren berri eman da, 2019. ekitaldiko 4. hiruhilabetekoari dagokion ordaintzeko batez besteko epeari eta merkataritza operazioetan dagoen berankortasunari buruzko hiruhilekoaren informazioari buruzkoaz.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

3.-AURREKONTUAREN EXEKUZIOARI BURUZKO 2019KO 4. HIRUHILEKOAREN HIRUHILEKO INFORMAZIOAREN BERRI EMATEA

Aurrekontuaren exekuzioari buruzko 2019ko 4. hiruhilekoaren hiruhileko informazioaren espedientea aztertu ondoren.

Udal Kontu-hartzaile andrearen 2020ko urtarrilaren 27ko txostena ikusi ondoren.

Arroyo jaunak hartu du hitza eta sarrerak murriztuagoak direla esan du eta gastuak puztuagoak. Aurrekontu Udalbatzan ere gauza bera aipatu izan dutela gogorarazi du eta oraingoan ere argi geratzen dela nabarmendu du. Helburuak betetzen diren ez dakiela adierazi du Arroyo jaunak eta egoera ulergaitza egiten zaiela.

Aurrekontuaren exekuzioari buruzko 2019ko 4. hiruhilekoaren hiruhileko informazioaren berri eman da.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

UDALERRIA BATZORDEA

4.-KATU-KOLONIEN KONTROLARI BURUZKO DIRULAGUNTZA IZENDUNAREN TITULARITATE ALDAKETA ONARTZEKO PROPOSAMENA

Katu-kolonien kontrolari buruzko dirulaguntza izendunaren titularitate aldaketa onartzeko proposamenari dagokion espedientea ikusi ondoren.

2020ko otsailaren 13ko Udalerria Batzordearen diktamena ikusi ondoren, Udalbatzari dirulaguntza titularitatearen aldaketa proposatuz.

Se da cuenta del informe de 27 de enero de 2020 de la Sra. Interventora Municipal en relación a la información trimestral relativa al periodo medio de pago y a la morosidad en las operaciones comerciales del 4º trimestre del ejercicio 2019.

El Ayuntamiento Pleno queda enterado.

3.- DAR CUENTA DE LA INFORMACIÓN TRIMESTRAL RELATIVA AL 4ER TRIMESTRE DE 2019 CORRESPONDIENTE A LA EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO

Examinado el expediente relativo a la información trimestral relativa al 4º trimestre de 2019 correspondiente a la ejecución del presupuesto.

Visto el informe de 27 de enero de 2020 de la Sra Interventora Municipal.

Toma la palabra el Sr. Arroyo señalando que los ingresos son más reducidos y los gastos más inflados. Recuerda que en el Pleno de Presupuestos también mencionaron lo mismo, subrayando que en esta ocasión queda claro. El Sr. Arroyo dice que no sabe si se cumplen los objetivos y que la situación les resulta incomprensible.

Se da cuenta de la información trimestral relativa al 4º trimestre de 2019 correspondiente a la ejecución del presupuesto.

El Ayuntamiento Pleno queda enterado.

COMISIÓN MUNICIPIO

4.- PROPUESTA DE APROBACIÓN DE CAMBIO DE TITULARIDAD DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA EN RELACIÓN A CONTROL DE COLONIAS DE GATOS

Visto el expediente relativo a la propuesta de aprobación de cambio de titularidad de subvención nominativa en relación a control de colonias de gatos

Visto el dictamen de la Comisión Municipio de 13 de febrero de 2020, proponiendo al Ayuntamiento Pleno el cambio de titularidad de la subvención.



Serrano andreak hartu du hitza eta gaia azaldu du.

Proposamena bozkatuta, emaitza aldeko hamabost botokoa izan da eta aurkakorik gabekoa.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, aho batez, hauxe **ERABAKI DU**: Katu-kolonien kontrolari buruzko dirulaguntza izendunaren titularitate aldaketa onartzea.

HERRITARRAK BATZORDEA

5.-CARITSASEN DIRULAGUNTZA IZENDUNAREN TITULARITATE ALDAKETA ETA BITAN BANATZEKO ONARPEN PROPOSAMENA.

Caritasen dirulaguntza izendunaren titularitate aldaketa eta bitan banatzeko onarpen proposamenari dagokion espedienteak ikusi ondoren.

Gizarte Langile jaunaren 2020ko otsailaren 11ko 87/2020 zkiko txostena ikusi ondoren.

Herritarrak Batzordearen 2020ko otsailaren 13ko diktamena ikusi ondoren, Udalbatzari gehiengoz proposatuz dirulaguntzaren titularitatea aldatzea eta dagokion aurrekontu aldaketa izapidetzea.

Larrarte andreak hartu du txanda eta ondoko testua irakurri du:

“Otsailaren 13ko Herritarrak Batzordean tratatu genuen gaia da, aipatu genuen bezala arazoak sortu dira ze dirulaguntzaren eskaera Jasokunde eta Sagarrondoko Ama Birjinaren parrokiak egiten du, eta honi eman eta ordaindutako kopuruaren erdia San Miguel de Garikoitz parrokiari ematen dio. Hau da, alde batetik, Hondarribiko Caritas ez da juridikoki existitzen eta bestalde, dirulaguntza bi entitate ezberdinek jasotzen dute.

Dirulaguntzaren justifikazioari begira ere, honek guztiak arazoak sortzen ditu. Orain arte 16.000€ ematen zitzaizkion Caritasi; errealitateari egokitzearren, dirulaguntza bitan banatu eta aipaturiko bi parrokiei zuzentzea planteatzen dugu, banaketa horrela eginez:

Toma la palabra la Sra Serrano y expone el asunto.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es de quince votos a favor y ninguno en contra.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad, **ACUERDA**: aprobar el cambio de titularidad de subvención nominativa en relación a control de colonias de gatos.

COMISIÓN CIUDADANOS

5.- PROPUESTA DE APROBACIÓN DE CAMBIO DE TITULARIDAD DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA A CARITAS Y FRACCIONAMIENTO DE LA MISMA.

Visto el expediente relativo a la propuesta de aprobación de cambio de titularidad de subvención nominativa a Caritas y fraccionamiento de la misma.

Visto el informe del Sr Trabajador Social nº 87/2020 de 11 de febrero de 2020.

Visto el dictamen de la Comisión Ciudadanos de 13 de febrero de 2020, proponiendo al Ayuntamiento Pleno por mayoría cambiar la titularidad de la subvención y tramitar la correspondiente modificación presupuestaria.

Toma el turno la Sra Larrarte y procede a leer el siguiente texto:

Es un tema que tratamos en la Comisión Ciudadanos del 13 de febrero. Tal y como comentamos han surgido problemas porque la solicitud de la subvención la realiza la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción y del Manzano, y la mitad de la cantidad abonada a la misma se entrega a la parroquia de San Miguel de Garikoitz. Es decir, por un lado, Cáritas de Hondarribia no existe jurídicamente, y por otro lado, la subvención la reciben dos entidades diferentes.

Todo ello origina problemas también en cuanto a la justificación de la subvención. Hasta la fecha se concedían 16.000 € a Cáritas; para adaptarnos a la realidad, planteamos dividir la subvención en dos y destinarla a las dos parroquias mencionadas, con el siguiente reparto:



*-Jasokunde eta Sagarrondo Ama Birjinaren parrokiari 14.000€ ematea
-San Miguel de Garikoitz parrokiari 2.000€ ematea”.*

Proposamena bozkatuta, emaitza aldeko hamahiru botokoa izan da, aurkakorik gabekoa eta bi abstentziokoa.

Alde bozkatu dute: Txomin Sagarzazu Ancisar, Juan María Altuna Muñoa, María Serrano Olascoaga, Juan Luis Silanes Aguirre, Gotzone Larrarte Campandegui, Gonzalo Carrión Insausti, Edurne Etxeburu Eguia, Arantzazu Rojo Gómez, Guadalupe Queiruga Oronoz, Estitxu Urtizberea Sorzabal, Aitzol Arroyo Tumas, Jesús Ignacio Alvarez Yeregui eta Maria Noemi Odriozola Pascual jaun-andreek.

Abstenitu egin dira: Xabier Isasi Balanzategui eta Xabier Bengoetxea Erriondo jaunak.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, gehiengoz, hauxe **ERABAKI DU**: Caritasen dirulaguntza izendunaren titularitate aldaketa eta bitan banatzea onartzea.

6.-BERDINTASUN PLANA ONARTZEKO PROPOSAMENA

Berdintasun Plana onartzeko proposamenari dagokion espediente ikusi ondoren.

Herritarrak Batzordearen 2020ko otsailaren 20ko diktamena ikusi ondoren, Udalbatzari gehiengoz proposatuz Hondarribiko emakume eta gizonen Berdintasunerako I Plana onartzea.

Larrarte andreak hartu du hitza eta ondorengo testua irakurtzeari ekin dio:

“Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako lehen planaren helburua hobekuntza bilatzea da, gizarte osoaren mesedetan.

Emakumeei zein gizonei dagokien eta eragiten dien zeregina da, eta beraz, ez da mugatzen emakumeei lotutako arazoetara.

*- Concesión de 14.000 € a la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción y del Manzano.
- Concesión de 2.000 € a la parroquia de San Miguel de Garikoitz”.*

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es de trece votos a favor, ninguno en contra y dos abstenciones.

Votan a favor: D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D. Juan María Altuna Muñoa, D^a María Serrano Olascoaga, D. Juan Luis Silanes Aguirre, D^a Gotzone Larrarte Campandegui, D. Gonzalo Carrión Insausti, D^a Edurne Etxeburu Eguia, D^a Arantzazu Rojo Gómez, D^a Guadalupe Queiruga Oronoz, D^a Estitxu Urtizberea Sorzabal, D. Aitzol Arroyo Tumas, D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui y D^a Maria Noemi Odriozola Pascual.

Se han abstenido: D. Xabier Isasi Balanzategui y D. Xabier Bengoetxea Erriondo.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría, **ACUERDA**: aprobar el cambio de titularidad de subvención nominativa a Caritas y fraccionamiento de la misma.

6.-PROPUESTA DE APROBACIÓN DE PLAN DE IGUALDAD

Visto el expediente relativo a la propuesta de aprobación de Plan de Igualdad.

Visto el dictamen de la Comisión Ciudadanos de 20 de febrero de 2020, proponiendo al Ayuntamiento Pleno por mayoría aprobar el I. Plan de Igualdad de mujeres y hombres de Hondarribia.

La Sra Larrarte toma la palabra y procede a dar lectura al siguiente texto:

“El primer Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres tiene como objetivo buscar la mejora en beneficio de toda la sociedad.

Es una tarea que afecta tanto a mujeres como a hombres, por lo que no se limita a problemas relacionados con las mujeres.



Hondarribiko errealitate zehatzetarako pentsatutako plana da eta bere aukeretara egokituta dago.

Esan beharra daukat enpresak aurkeztu digun lana bikaina izan dela.

Plana egiteko egindako diagnostikoa hartu da kontuan.

2019an, Hondarribiko emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoa egiten aktiboki lan egin zen.

Diagnostikoak udalerraren erradiografia orokorra eskaintzen du, begirada bikotzarekin.

-Barnekoa – udal-zerbitzuak eta programak ebaluatuz.

-Kanpokoak- hainbat arlotan tokiko berdintasun-testuingurua ezagutzeko .

-Diagnostikoa egiteko egindako lan prozesua horrela banatu da:

1.-Lehenik prozesua martxan jarri genuen:

**Horretarako prozesua Udalari aurkezteko saio bat egin zen*

**Alde eragilearekin ere lehen saioa izan zuten*

**Prentsaurreko bat egin zen eta udal aldizkarian eta sare sozialetan eman zen horren berri.*

2.-Bigarren informazio bilketa:

**Honetarako elkarrizketak egin ziren*

**Eztabaida-taldeko teknikariekin.*

**Herritarrentzako gunere irekia egin zen*

**Bigarren mailako iturrien eta bibliografian ateratako informazioaren analisia.*

Se trata de un plan pensado para realidades concretas de Hondarribia y adaptado a sus posibilidades.

Tengo que decir que el trabajo que nos ha presentado la empresa ha sido excelente.

Se ha tenido en cuenta el diagnóstico realizado para la elaboración del Plan.

En 2019 se trabajó activamente en la elaboración del diagnóstico sobre la igualdad de mujeres y hombres en Hondarribia.

El diagnóstico ofrece una radiografía general del municipio con doble mirada.

-Interna – evaluando los servicios y programas municipales.

-Externa - para conocer el contexto de igualdad local en diferentes ámbitos.

-El proceso de trabajo llevado a cabo para la realización del diagnóstico se ha dividido de la siguiente manera:

1.- Primero se inició el proceso:

**Para ello se realizó una sesión de presentación del proceso al Ayuntamiento.*

**Primera sesión también con la parte operativa.*

**Se realizó una rueda de prensa que se dio a conocer en la revista municipal y en las redes sociales.*

2.- En segundo lugar recogida de información:

**Para ello se realizaron entrevistas.*

**Con el personal técnico del grupo de discusión.*

**Se realizó un espacio abierto al público.*

**Análisis de fuentes secundarias e información bibliográfica.*



Lana aurrera eraman zen:

**Prozesua eta dokumentua kontrastatu zituen talde eragilearen laguntzarekin.*

**Sailetan eta zerbitzuetan genero ikuspegia txertatzeari buruz hausnartzeko saio batera joan ziren teknikariek.*

**Hondarribian berdintasunaren inguruko ikuspegi estrategikoa eman zuten ordezkari politikoekin*

**Eta eremu ireki parte-hartzaile batera joan ziren herritarrekin, non arlo horretarako proposamenak egin zitezkeen.*

Nabarmentzekoa eta eskertzekoa da eragile guztien parte-hartzea eta inplikazioa, berdintasun plana egiteko abiapuntua izan zen diagnostikoa egiteko prozesuan.

Hondarribiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plan berriarekin, udalerrian garatu beharreko ekintza-ildoak ezartzen dira, genero –ikuspegia ikuspegi zabal batetik txertatuz

Sistematikoki kontuan hartzeaz gain, emakumeen eta gizonen baldintzak eta beharrak ere kontuan hartu behar dira, tokiko politikek desberdintasunak desagerraraztera bideratutako ekintza eta helburu zehatzetan oinarritzea ahalbidetuz.

Planak udal politikarekin koherenteak diren lehentasunezko ekintzak jasotzen ditu, bakoitzaren beharrekin bere eskumenekin eta problematikekin.

Plan hau gidatzen duen esparrua Euskal Autonomia Erkidegoko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako zazpigarren plana da.

Lau ataletan oinarritzen da:

- Gobernu ona euskal herri - administrazioetako antolakuntzan eta funtzionamenduan berdintasuna txertatzeko.*
- Emakumeen ahalduntzea, emakumeak eta neskek maila pertsonalean eta kolektiboan, zein*

Trabajo realizado:

**Se contrastaron el proceso y el documento con la colaboración del grupo operativo.*

**Asistieron con los técnicos y técnicas a una sesión de reflexión sobre la incorporación de la perspectiva de género en los departamentos y servicios.*

**Aportaron una visión estratégica de igualdad en Hondarribia con representantes políticos.*

**Y acudieron a un espacio abierto participativo con la ciudadanía en el que se podían hacer propuestas al respecto.*

Es de destacar y agradecer la participación e implicación de todos los agentes implicados en el proceso de elaboración del diagnóstico que sirvió de punto de partida para la elaboración del Plan de Igualdad.

Con el nuevo Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Hondarribia se establecen las líneas de acción a desarrollar en el municipio, incorporando la perspectiva de género desde una perspectiva amplia.

Además de tenerla en cuenta sistemáticamente, es necesario tener en consideración las condiciones y necesidades de mujeres y hombres, permitiendo que las políticas locales se basen en acciones y objetivos concretos orientados a eliminar las desigualdades.

El Plan recoge acciones prioritarias coherentes con la política municipal, con sus respectivas necesidades, con sus competencias y problemáticas.

El marco que guía este Plan es el séptimo Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Se basa en cuatro apartados:

- Buen gobierno para incorporar la igualdad en la organización y funcionamiento de las administraciones públicas vascas.*
- Empoderamiento de las mujeres para favorecer tanto su empoderamiento personal y*



sozialean eta politikoan ahaldun daitezen laguntzeko.

- *Ekonomiak eta gizarte-antolamendua eraldatzea eskubideak bermatzeko eta gizarte-eredu jasangarriagoa bultzatzeko.*
- *Emakumeen aurkako indarkeriarik gabeko bizitzak, prebentzioa landuz eta bizirik dirauten biktimei arreta integrala emanaz guztiz indarberritu arte.*

Bloke horietako bakoitzak programa eta helburu estrategikoetan egituratuta jarduteko gidalerroak markatzen ditu.

Planak ehun ekintza baino gehiago ditu, 25 bat urtean eta lehenetsuen arabera antolatuta daude. Planak lau urteko epea izango du 2020tik 2023ra. Planak planaren jarraipena eta ebaluazioa egiteko sistema jasotzen du, ebaluzio-adierazleekin.

1.- Lehenengo urtean, teknikarien eta politikarien prestakuntzan oinarritzen dira ekintzak; izan ere, lehenengo urtea da oinarriak ezartzen direna, eta irmoki eta gauzatu daitezkeen ekintzekin egin behar da.

2.-2021erako ekintza asko daude, baten bat aipatzeko:

**Estatistiketan eta ikerketetan genero ikuspegia txertatzea.*

**Emakume guztientzako ahalduntze pertsonal eta kolektiboko tailerrak antolatzea.*

**Berdintasunerako koordinazioa eta elkarlana indartzea.*

3.-Hirugarren urterako sektorekako eta zeharkako planetan genero- ikuspegia txertatzea, tokiko erakundeekin lankidetzak – mekanismoak sortzea erakundeetan berdintasunaren ezarpena lantzeko.

colectivo, como social y político.

- *Transformar las economías y la organización social para garantizar derechos y promover un modelo de sociedad más sostenible.*
- *Vidas sin violencia contra las mujeres, trabajando la prevención y prestando una atención integral a las víctimas que sobreviven hasta su recuperación total.*

Cada uno de estos bloques marca las directrices de actuación estructuradas en programas y objetivos estratégicos.

El Plan cuenta con más de un centenar de acciones, unas 25 al año, y están organizadas según las prioridades. El Plan tendrá un plazo de cuatro años, del 2020 al 2023. El Plan recoge un sistema de seguimiento y evaluación del mismo, con indicadores de evaluación.

1.- Durante el primer año las acciones se centran en la formación de personal técnico y político, ya que es el primer año que se establecen las bases y se debe realizar de forma decidida y con las acciones que se puedan llevar a cabo.

2.-Para el año 2021 hay muchas acciones previstas, por citar algunas:

**Integración de la perspectiva de género en las estadísticas e investigaciones.*

**Organizar talleres de empoderamiento personal y colectivo para todas las mujeres.*

**Potenciar la coordinación y cooperación para la igualdad.*

3.- Para el tercer año incorporar la perspectiva de género en los planes sectoriales y transversales, crear mecanismos de colaboración con las entidades locales para trabajar la implantación de la igualdad en las organizaciones.



4.-Eta 2023rako:

**Ordaindu gabeko zaintza-lanak ikustaratzeta eta horiei balioa ematea.*

**Emakumeen aurkako indarkeriaren detekzio goiztiarra areagotzea.*

Planaren zirriborroa 2019ko uztailaren 18an aurkeztu zitzaizen bai talde eragileari, bai talde politiko guztiei.

Hurrengo egunean diagnostikoa eta planaren zirriborroa bidali zen eta ekarpenak egiteko epea finkatu genuen.

Hasieran uda zela kontuan izanda eta iraileko jaiak ere kontuan hartuta, irailaren 30 arte erabaki zen ekarpenak aurkezteko azken eguna.

Alderdi eta talde batek eskatu ziguten ekarpenak jasotzeko epea zabaltzea eta hala egin genuen 2019ko urriaren 17arte.

EH-Bildu 2019-10-15

Abotsanitz

Emeki

Pensiodunen mugimendua 2019-10-17

Jarraitu baino lehen eskerrak eman nahi dizkiegu Berdintasun Diagnostikoari eta Planari egindako ekarpenengatik, ugari izan dira.

Proposatutako ekarpen asko barneratu dira eta, beste batzuk, aurrerago lantzeko interesgarri ikusi dira nahiz eta oraingo planean ez diren sartu. Izan beharko lukeena eta egungo testuinguruan bideragarri dena orekatu nahi izan da, horregatik batzuetan zenbait ideia kanpoan geratu dira.

Talde bakoitzak ekarpenen erantzuna jaso zuen, planean zer gehitzen zen, zer ez zen sartzen eta zergatia.

Horren ondoren, Emakundera bidali zen eta beraien txostena jaso genuen.

Planteatutako ekintzei eta helburuei dagokienez, oro har bat zetozela adierazi zuten VII planeko

4.- Y para el 2023:

**Visibilizar y poner en valor el trabajo de cuidados no remunerado.*

**Incrementar la detección precoz de la violencia contra las mujeres.*

El borrador del Plan fue presentado el 18 de julio de 2019 tanto al grupo operativo como a todos los grupos políticos.

Al día siguiente se enviaron el diagnóstico y el borrador del plan y se fijó el plazo para realizar aportaciones.

Teniendo en cuenta que al principio era verano, y que las fiestas son en septiembre, se fijó hasta el 30 de septiembre la fecha límite para presentar aportaciones.

Un partido y un grupo nos pidieron ampliar el plazo para recibir las aportaciones y así lo hicimos hasta el 17 de octubre de 2019.

EH-Bildu 15-10-2019

Abotsanitz

Emeki

Movimiento de pensionistas 17-10-2019

Antes de continuar queremos agradecer las aportaciones realizadas al Diagnóstico y al Plan de Igualdad, que han sido numerosas.

Se han incluido muchas de las aportaciones propuestas y otras se han considerado de interés para trabajarlas más adelante, aunque no se han incluido en el plan actual. Se ha tratado de equilibrar lo que debería ser y lo que es viable en el contexto actual, por lo que a veces algunas ideas han quedado fuera.

Cada grupo recibió la respuesta a sus aportaciones, qué es lo que se incluía en el plan, qué es lo que no se incluía y el por qué.

Posteriormente se envió a Emakunde y recibimos su informe.

En lo que respecta a las acciones y objetivos planteados, en general, manifestaron su



jarraibideekin eta beraien aholkuak eman zizkiguten.

Joan den otsailaren 20an batzordera eraman genuen planaren proposamena eta batzordean eskatu zen lan saio bat egitea ekarpenak egin zituzten talde guztiekin aztertzeko eta hala egin genuen joan den otsailaren 27an, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako Igo Plana egin duen empresarekin batera.

Plana aurrera eramateko gure proposamenaren egitura azaldu genuen:

- *Arduradun politiko bat egongo da
- *Arduradun tekniko bat ere bai
- *Talde interdepartamental bat sortuko da plana onartzen denean
- *Talde honek planaren garapena sustatu, programatu eta ebaluatuko du aldian aldiko bileren bidez; kanpoko Idazkaritza tekniko baten kontratazioarekin uztartuko da. Idazkaritza honek babesa emango du garatu beharreko bai ekintzetan, bai planaren jarraipenean eta ebaluazioan ere.

Adierazi genuen bezala, une honetan kontratazio-egoera dagoen moduan, martxan jartzeko hoberena ikusten dugu.

Bilera horretan argi geratu zen plana edukitzea sekulako tresna dela, beharrezkoa dugula eta martxan jarri behar dugula lehenbailehen".

Ondoren, Urtizberea andreak hartu du txanda eta honako testua irakurtzeari ekin dio:

"Hondarribiko Gizon eta Emakumeen arteko Igo Berdintasun Plana berebiziko garrantzia duen dokumentua da, AZKENEAN iritsi delako 2005eko legearekin bat egiteko momentua. Abotsanitzek oso positiboki jaso genuen prozesu hau hasi behar zela, Hondarribiak, berandu, baina azkenean merezitako tresna bat edukiko zuelako eta hondarribiarrak babesteko tresna sendo bat edukitzeko aukera irekitzen zelako. Zirriborroa jaso genuenean lanketa sakon bati ekin genion. Indar eta mimo guztiarekin egin genuen lan. Dokumentua aztertuz eta herriko hainbat eragile eta pertsonarekin partekatuz.

conformidad con las directrices del VII Plan y nos dieron asesoramiento.

El pasado 20 de febrero llevamos a la comisión la propuesta del plan y en la comisión se solicitó la realización de una sesión de trabajo para analizar con todos los grupos que hicieron aportaciones y así lo hicimos el pasado 27 de febrero, junto con la empresa que ha elaborado el I Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Expusimos la estructura de nuestra propuesta para llevar a cabo el plan:

- *Habrá un responsable político.
- *También un responsable técnico.
- * Se creará un grupo interdepartamental cuando se apruebe el plan.
- * Este grupo promoverá, programará y evaluará el desarrollo del plan a través de reuniones periódicas, que se combinará con la contratación de una Secretaría Técnica externa. Esta Secretaría apoyará tanto las acciones a desarrollar como el seguimiento y evaluación del Plan.

Como señalamos, tal y como está en este momento la situación de contratación, creemos que es la mejor manera de ponerlo en marcha.

En esa reunión quedó claro que tener el plan es una herramienta magnífica, que lo necesitamos y que tenemos que ponerlo en marcha cuanto antes".

A continuación toma la palabra la Sra. Urtizberea, que procede a leer el siguiente texto:

"El I Plan de Igualdad entre Hombres y Mujeres de Hondarribia es un documento de vital importancia, porque POR FIN ha llegado el momento de sumarse a la ley de 2005. Abotsanitz recibió muy positivamente el inicio de este proceso, porque Hondarribia, tarde, pero al final iba a contar con una herramienta merecida y se abría la posibilidad de contar con una herramienta sólida para proteger a los y las hondarribiarras. Cuando recibimos el borrador comenzamos a trabajar en profundidad. Trabajamos con toda la fuerza y todo el mimo, analizando el documento y compartiéndolo con diferentes agentes y personas del municipio.



Planak egitura txukuna du, halaberrez Emakunderen VII.planean oinarrituta dagoelako, eta egitura hori jarraikiz eraiki delako. Forman, beraz, egokia. Baina, planteatutako ekintzei modu sakonago batean erreparatu genienean, ohartu ginen planak ez zituela hartzen genero ikuspegia duten berdintasun politikak bultzatzeko benetako konpromezuak:

- “Berdinsarean parte izateko aukera aztertu”. Ez da aztertu beharreko zerbait, egin behar den zerbait baizik.

- “Udal berdintasunerako mahai paritario bat sortzeko testuingurua aztertzea”. Gauza bera, ez da aztertu behar, gauzatu baizik.

- “Gizarte zerbitzuen sailak barne hartuko zuela planaren egikaritzea”. Ez da egokia, Gizarte Zerbitzuen arloa gaindituta dagoelako, eta pertsonala ez dagoelako berdintasunean trebatuta. Sail propioa behar du.

- “Ez da berdintasun teknikaria bideragarria ikusten”. Teknikaririk gabe, ez dago plana aurrera ateratzerik.

- “Aurrekontu bat egongo da berdintasun politiketara bideratuta, baina ez da %1ra iristen”. Aurrekonturik gabe, gauza bera, ezin berdintasun politikarik aplikatu. Emakundek %1koa izatea indikadore estrategiko bezala dauka definituta.

Hauetz gain, beste hainbat esparrutan ekarpenak egin genituen. 34 ekarpen jaso zituzten eta haietatik asko txertatu dira planean, Berdinsarean sartzeko eta berdintasun mahai bat eratzeko eskariak tartean. Baina funtsezkoak diren beste hiru eskaerak ez ziren barneratu.

Hortik aurrera prozesua ez da izan gustatuko litzaigukeen bezain arina. Etenaldiak eta bat-bateko presak ez dira bidaide onak. Hamarkada bat baino gehiagoko atzerapenarekin datorren plan honek denbora gehiago eskatzen zuen, eta halaxe eskatu genion udal gobernari: denbora gehiago emateko eta ekarpenetan parte hartu zuten eragileekin mahai inguru bat egiteko.

El Plan tiene una estructura ordenada, ya que necesariamente está basado en el VII Plan de Emakunde, y se ha construido siguiendo esa estructura. Por lo tanto, es adecuada en la forma. Pero, cuando nos fijamos de una manera más profunda en las acciones planteadas, nos dimos cuenta de que el plan no incluía compromisos reales para impulsar políticas de igualdad con perspectiva de género:

- “Estudiar la posibilidad de formar parte de Berdinsarea”. No es algo que haya que analizar, sino algo que hay que hacer.

- Lo mismo que “Analizar el contexto para crear una mesa paritaria de igualdad municipal”, no hay que analizarlo, sino llevarlo a cabo.

- “Que el departamento de servicios sociales incluiría la ejecución del plan”. No es adecuado porque el área de Servicios Sociales está desbordada y el personal no está capacitado en igualdad. Necesita un departamento propio.

- “No se considera viable un/una técnico/a de igualdad”. Sin persona técnica, no se puede llevar adelante el plan.

- “Habrá un presupuesto destinado a políticas de igualdad, pero no llega al 1%”. Sin presupuesto pasa lo mismo, no se pueden aplicar políticas de igualdad. Emakunde tiene definido el 1% como indicador estratégico.

Además de éstas, hicimos aportaciones en otros ámbitos. Recibieron 34 aportaciones, muchas de las cuales se han incluido en el plan, incluyendo peticiones para integrarse en Berdinsarea y constituir una mesa de igualdad. Pero las otras tres peticiones fundamentales no se incluyeron.

A partir de ahí el proceso no ha sido tan fluido como nos hubiera gustado. Las pausas y las prisas repentinas no son buenos compañeros de viaje. Este plan que viene con más de una década de retraso pedía más tiempo, y así se lo pedimos al gobierno municipal: que diera más tiempo y se hiciera una mesa redonda con los agentes que participaron en las aportaciones.



Eskertzen dugu udal gobernuak lanketarako bi aste gehiago eman izana eta ekarpenak egin zituzten alderdi eta eragileekin, eta plana idatzi duen fundazioarekin bilera deitu izana. Bilera hartan, plan honek behar dituen zutabe nagusien gabezia identifikatuta geratu zen nabarmen, eta gure eskariak berresteko balio izan zigun:

- *Berdintasun teknikaria*
- *Sail propioa*
- *Aurrekontu propioa.*

Aho bateko eskaera zen. Emakundek berak ere plana egikaritzeko beharrezkoak diren elementuak direla aipatzen du Hondarribiko Emakume eta Gizonen arteko I. Berdintasun Planari eginiko txostenean.

Planean detektatu genuen gabezia batetik abiatuta, puntu lilen kanpaina abiatu dugu azken egunotan. Diagnostikoak dio zailtasunak daudela ertzaintzak genero indarkeria kasuen inguruzko datuak Gizarte Zerbitzutako sailera helarazteko. Ertzaintzarekin elkarriketak izan ondoren, behin eta berriro esan digute beraiek datuak ematera behartuta daudela, eskatzen badira. Eustatek publikatzen dituen datuak publikoak dira. Datu hauek agerian jartzea behar beharrezkoa dela uste dugu. Hondarribia ez baita irla bat munduan, hemen ere kasuak ditugu eta arazoari aurre egin behar zaio, eta zuzendu. ETA HORRETARAKO BALIABIDEAK BEHAR DIRA.

Gaur egun planak proposatzen dituen epe-mugak egokiak dira egikaritzeko jarri zaizkion egitura eta baliabideentzako. Baina gizarteak dituen beharrak ez dira ondo asetzen. Ekimen asko berandu planteatuta daude, batez ere komunikazioarekin eta prebentzioarekin zerikusia dutenak.

Emakumeentzako garai ilunak irekitzen ari dira, eskuin muturreko mugimendua ahalduntzen ari da, eta emakumeen ongizatea eta askatasuna arriskuan dago, baita ohiko genero sailkapenetik kanpo sentitzen direnenena ere. Eskuin muturreko mugimendu hauek uste okerrak zabaltzen dituzte, gizartean txertatzen doazenak. Adibidez: "Feminismoaren bultzatzaile sutuenak lesbiana erradikalak direla". Aprobetxatuko dut, Angela

Agradecemos que el gobierno municipal haya dado dos semanas más para trabajarlo y que se haya convocado una reunión con los partidos y agentes que hicieron las aportaciones y con la fundación redactora del plan. En aquella reunión, la ausencia de los principales pilares que necesita este plan quedó claramente identificado y nos sirvió para ratificar nuestras demandas:

- *Técnico/técnica de igualdad*
- *Departamento propio.*
- *Presupuesto propio.*

Era una petición unánime. La propia Emakunde los menciona como elementos necesarios para la ejecución del I Plan de Igualdad entre Mujeres y Hombres de Hondarribia.

A partir de una carencia que detectamos en el plan, hemos lanzado en los últimos días una campaña de puntos lilas. El diagnóstico indica que existen dificultades para que la Ertzaintza facilite al departamento de Servicios Sociales los datos relativos a los casos de violencia de género. Tras mantener conversaciones con la Ertzaintza, nos insisten en que ellos están obligados a facilitar los datos si se solicitan. Los datos que publica Eustat son públicos. Creemos que es necesario poner de manifiesto estos datos porque Hondarribia no es una isla en el mundo, aquí también tenemos casos y hay que afrontar el problema y corregirlo. Y PARA ESO HACEN FALTA RECURSOS.

Actualmente los plazos que propone el plan son adecuados a la estructura y recursos que se le han asignado para su ejecución, pero las necesidades que tiene la sociedad no se satisfacen adecuadamente. Muchas iniciativas están tardíamente planteadas, sobre todo las relacionadas con la comunicación y la prevención.

Están llegando tiempos complicados para las mujeres, el movimiento de extrema derecha se está empoderando y el bienestar y la libertad de las mujeres están en peligro, incluso de las que se sienten fuera de la clasificación de género habitual. Estos movimientos de extrema derecha difunden creencias erróneas que se van incorporando a la sociedad. Por ejemplo: "Que los impulsores más acérrimos del feminismo son las lesbianas



Davisen hitz famatu batzuek ekartzeko "el feminismo es la idea radical de que las mujeres somos personas". KOMUNIKAZIOA, KONTZIENTZIAZIOA, HEZIKETA DIRA PREBENTZIORAKO BIDEA. Hori lehentasun izan behar da ezinbestean.

Teknikari propioa edukiko bagenu, gaur aurkezten den planaren denbora lerroa hobetzea ekarriko luke, eta modu paralelo batean hainbat ekimen martxan jartzea. TEKNIKARI PROPIOA EDUKITZEAK, PROZESUAREN EGIKARITZEA BERMATZEN DU, prozesuaren kontrola bermatzen du, prozesuak bilatzen dituen helburuen asebetetzea aztertzen du, aldaketak egin behar diren ikusten du... Beste mila onura aipa genitzake, baina ez dut luzatu nahi.

Berariazko sail bat edo departamentu propioa edukitzeak, lan-esparru hau herriko gainontzeko kudeaketa esparruen maila berean jartzen du, dagokion lekuan, herria kudeatzeko orduan garrantzitsuak diren beste sailen ondoan. Gizarte Zerbitzuen sailaren barruan geratzen bada, aldiz, lanketa diluitzeko arriskua dago, denok dakigu Gizarte Zerbitzuetako saila lanez gainezka dagoela, eta genero berdintasunean formazioa behar dutela. Hau izanik abiapuntua, planak etorkizun iluna izango du.

Hondarribiaren biztanle kopuru antzerakoa duten herrietan ez da kanpo-aholkularitza batekin lan egiten, teknikaria izaten dute. Bai, batzuetan azpikontratatua, baina teknikaria. Pertsonalarekin dauden arazoak azaleratzen dira beste behin. Egitura egonkor honen ordeztu aholkularitza-tekniko bat planteatzen zaigu. Oraindik ez dakigu nork, nola, noiz....

Aukera ikaragarri polita genuen Udalbatza honetan aho batez Hondarribiko Gizon eta Emakumeen arteko I. Berdintasun Plana onartzeko. Baina azkenean ez dira guretzako berebiziko garrantzia duten eskari hauek jaso. Purplewashing baten aurrean egoteko arriskua ikusten dugu eta horregatik ezin diogu aldeko botoa eman.

Baina Martxoaren 8rako adostu genuen testuan berdintasun plana aurrera ateratzeko konpromezua

radicales". Aprovecharé para recordar algunas de las famosas palabras de Angela Davis: "El feminismo es la idea radical de que las mujeres somos personas". LA COMUNICACIÓN, LA CONCIENCIACIÓN Y LA EDUCACIÓN SON EL CAMINO PARA LA PREVENCIÓN. Eso tiene que ser necesariamente una prioridad.

Si dispusiéramos de una técnica o un técnico propio, supondría mejorar la línea temporal del plan que hoy se presenta, y poner en marcha de forma paralela varias iniciativas. CONTAR CON UNA O UN TÉCNICO PROPIO GARANTIZA LA EJECUCIÓN DEL PROCESO, garantiza el control del proceso, analiza la satisfacción de los objetivos perseguidos por el proceso, ve si hay que hacer cambios... Podríamos citar otros mil beneficios, pero no me quiero extender más.

La existencia de un departamento específico o departamento propio sitúa este ámbito de trabajo al mismo nivel que el resto de los ámbitos de gestión de la localidad, en el lugar que le corresponde, junto a otros departamentos importantes a la hora de gestionar la ciudad. Si queda dentro del departamento de Servicios Sociales, en cambio, se corre el riesgo de diluir el trabajo, todos sabemos que el departamento de Servicios Sociales está saturado de trabajo y que necesitan formación en igualdad de género. Siendo este el punto de partida, el plan tendrá un futuro confuso.

En localidades con un número de habitantes similar al de Hondarribia no se trabaja con una asesoría externa, sino que cuentan con un técnico o una técnica. Sí, a veces subcontratada, pero persona técnica. Una vez más afloran los problemas que existen con el personal. En lugar de esta estructura estable se plantea una asesoría técnica. Todavía no sabemos quién, cómo, cuándo...

Era una gran oportunidad para aprobar por unanimidad en este Pleno el I Plan de Igualdad entre Hombres y Mujeres de Hondarribia, pero al final no se han recogido estas demandas de vital importancia para nosotros. Vemos el riesgo de estar delante en un Purplewashing y por eso no podemos votar a favor.

No obstante, en el texto que acordamos para el 8 de marzo nos comprometimos a sacar adelante el plan



hartu genuen. Konpromezu horri eutsiz ez dugu planaren onarpena oztopatuko. Beraz ABOTSANITZ ABSTENITU EGINGO DA”.

Jarraian, Odriozola andreak hartu du hitza eta adierazi du Alderdi Sozialistaren ustez adostasuna eta ekimena egon direla, Berdintasun Plan hau Gizarte Zerbitzuen programatik egin delako. Bere ustez, lan ona egin da. Plana ezartzeko modua positibotzat jo du, eta esan du bat egiten dutela Emakunderen gomendioekin eta erakunde horrek emandako txostenarekin; izan ere, adierazi du plana gauzatzeko garrantzitsua dela berdintasun sail bat sortzea eta teknikari bat kontratatzea, besteak beste. Adierazi du halaber, une honetan planteatzen dena Plana Gizarte Zerbitzuek gainbegiratzea dela, baina sail hori berez nahiko gainezka dagoela. Gaineratu du beharrezkotzat jotzen dutela berdintasun teknikari bat kontratatzea, teknikari hori Udalekoa izatea eta sail guztiekin lan egitea, iruditzen baitzaie zeharkako diziplina dela. Horregatik eta teknikariaren irudi hori ez izateagatik, Odriozola andreak aurreratu du bere taldea abstenitu egingo dela.

Jarraian, Isasi jaunak hartu du txanda eta Abotsanitz eta PSE-EE-PSOE udal taldeen arrazoi bertsuengatik, EH Bilduk ere abstentziora joko duela esan du. Berdintasun Plana 2005eko Berdintasun Legearen haritik datorrela adierazi du. Udala XXI. mendean sartuko dela azaldu du eta ez dela gutxi. Berdintasun Plana lanabes estrategikoa dela esan du, plan honek udalerrria bere lekuan jarriko duela eta plana gauzatzeko Emakunderen irizpen txostena behar dela erantsi du. Halaxe, bertan aipatzen den Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 legearen 15.3 artikulua irakurri du:

“Foru-aldundiek eta udalek berdintasunerako planak eta programak onetsiko dituzte, Eusko Jaurlaritzaren plangintza orokorrean ezartzen diren jarraibide eta gidalerroekin bat; halaber, eta horretarako beharrezkoak diren baliabide materialekin eta ekonomi eta giza baliabideak eskainita, beren sail, erakunde autonomo eta menpean edo lotuta dituzten gainerako ente publikoetan aipatutako planek eta lege honek jasotzen dituzten neurriak benetan eta modu

de igualdad. Manteniendo este compromiso no obstaculizaremos la aprobación del plan. Por lo tanto el grupo ABOTSANITZ SE ABSTENDRÁ”.

A continuación toma la palabra la Sra Odriozola y dice que desde el Partido Socialista consideran que ha habido consenso e iniciativa al haber elaborado el presente Plan de Igualdad desde el programa de Servicios Sociales. Considera que se ha llevado a cabo un buen trabajo. Califica como positivo el modo en el que se debe implantar el Plan y dice que se unen a las recomendaciones de Emakunde y a su informe, cuando se indica que para la ejecución del Plan es importante la creación de un departamento de Igualdad y la contratación de un/una técnico/a, entre otros. Dice que lo que se plantea en estos momentos es que el Plan se supervise por Servicios Sociales, pero que este departamento de por sí ya está bastante saturado. Añade que consideran necesaria la contratación de un/una técnico/a de igualdad, que sea del Ayuntamiento y que trabaje con todos los departamentos ya que les parece que se trata de una disciplina transversal. Por ese motivo y por la falta de la figura del/ de la técnico/a de contratación, la Sra Odriozola adelanta que su grupo se va a abstener.

A continuación toma la palabra el Sr. Isasi para señalar que por razones parecidas a las expresadas por los grupos municipales Abotsanitz y PSE-EE-PSOE, EH Bildu también se abstendrá. Menciona que el Plan de Igualdad viene dado por la Ley de Igualdad de 2005. Explica que el Ayuntamiento entrará en el siglo XXI y que no es poco. Dice que el Plan de Igualdad es un instrumento estratégico, que este plan va a poner al municipio en su sitio y que para llevarlo a cabo hace falta un informe de valoración de Emakunde. Así, ha leído el artículo 15.3 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres que se menciona en el mismo:

“Las diputaciones forales y los ayuntamientos aprobarán planes o programas para la igualdad, de acuerdo con las líneas de intervención y directrices establecidas en la planificación general del Gobierno Vasco, y garantizarán, mediante los recursos materiales, económicos y humanos necesarios, que en cada uno de sus departamentos, organismos autónomos y otros entes públicos dependientes o vinculados se ejecuten de forma



koordinatuan betetzen direla bermatuko dute (...)”.

Hondarribiko Planean ze egitura proposatzen diren xehetasun handiz ez dela jasotzen esan du Isasi jaunak. Ez egitura horietako bakoitzak ze eginkizun izango dituen, ezta zehazki nortzuek osatuko dituzten ere. Emakundek berak berdintasun saila eta teknikaria beharrezkoa dela adierazi duela gehitu du Isasi jaunak eta bere iritziz, emakumea ahalduzko, lanpostu propioa eta autonomia duena beharrezkoa dela, ez udal gobernuaren menpe dagoena. Horregatik guztiagatik, Isasi jaunak bere taldeak abstentziora joko duela aurreratu du.

Proposamena bozkatuta, emaitza aldeko zortzi botokoa izan da, aurkakorik gabekoa eta zazpi abstentziokoa.

Alde bozkatu dute: Txomin Sagarzazu Ancisar, Juan María Altuna Muñoa, María Serrano Olascoaga, Juan Luis Silanes Aguirre, Gotzone Larrarte Campandegui, Gonzalo Carrión Insausti, Edurne Etxeburu Eguia eta Arantzazu Rojo Gómez jaun-andreek.

Abstenitu egin dira: Guadalupe Queiruga Oronoz, Estitxu Urtizberea Sorzabal, Aitzol Arroyo Tumas, Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, Maria Noemi Odriozola Pascual, Xabier Isasi Balanzategui eta Xabier Bengoetxea Erriondo jaun-andreek.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, gehiengoz, hauxe **ERABAKI DU**: Berdintasun Plana onartzea.

UDALA BATZORDEA

7-2020-2023 DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA ONARTZEKO PROPOSAMENA

2020-2023 Dirulaguntzen Plan Estrategikoa onartzeko proposamenari dagokion espedientea ikusi ondoren.

Udala Batzordearen 2020ko martxoaren 5eko diktamena ikusi ondoren, Udalbatzari gehiengoz

efectiva y coordinada las medidas previstas en los mencionados planes y en esta ley (...)”.

Manifiesta el Sr. Isasi que en el Plan de Hondarribia no se recoge con mucho detalle cuáles son las estructuras que se proponen, ni qué funciones tendrá cada una de estas estructuras, ni quiénes las integrarán exactamente. Añade el Sr. Isasi que la propia Emakunde ha manifestado la necesidad de un departamento y de un/una técnico/a de igualdad y considera que para empoderar a la mujer es necesario un puesto de trabajo propio y con autonomía, no dependiente del gobierno municipal. Por todo ello, el Sr. Isasi adelanta que su grupo se abstendrá.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es de ocho votos a favor, ninguno en contra y siete abstenciones.

Votan a favor: D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D. Juan María Altuna Muñoa, D^a María Serrano Olascoaga, D. Juan Luis Silanes Aguirre, D^a Gotzone Larrarte Campandegui, D. Gonzalo Carrión Insausti, D^a Edurne Etxeburu Eguia y D^a Arantzazu Rojo Gómez.

Se han abstenido: D^a Guadalupe Queiruga Oronoz, D^a Estitxu Urtizberea Sorzabal, D. Aitzol Arroyo Tumas, D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, D^a Maria Noemi Odriozola Pascual, D. Xabier Isasi Balanzategui y D. Xabier Bengoetxea Erriondo.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría, **ACUERDA**: aprobar el Plan de Igualdad.

COMISIÓN AYUNTAMIENTO

7-PROPUESTA DE APROBACIÓN DE PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES 2020-2023

Visto el expediente relativo a la propuesta de aprobación de Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2023.

Visto el dictamen de la Comisión Ayuntamiento de 5 de marzo de 2020, proponiendo al Ayuntamiento



proposatuz Plan Estrategikoa onartzea.

Silanes jaunak hartu du hitza eta teknikariei eskerrak eman nahi izan dizkie urte osoan egindako lanagatik. Jarraian, gaiaren laburpena egin du eta Plan Estrategikoa landu eta gero, 2020ko otsailaren 20an Udala Batzordean dokumentazioa banatu zela esan du eta ekarpen-iradokizunak egiteko epe bat ematea erabaki zela. 2020ko otsailaren 27an lan bilera antolatu zela azaldu du teknikari eta gainerako guztiekin, eta ekarpenak jaso ondoren 2020ko martxoaren 5ean Udala Batzordean bozkatu eta honako Udalbatzara ekartzea erabaki zela adierazi du.

Bere interbentzioarekin jarraituz, Plan Estrategikoaren eta Dirulaguntza araudiaren helburua legeari egokitzea dela argi dagoela esan du Silanes jaunak; azken urteetan eguneratze beharra zegoela, alegia, eta tramitazio elektronikoa aldetik ere egokitu beharra.

Aurreko Plan Estrategikoa 2018-2019koa zela azaldu du eta honakoak 2020-2023 urteak biltzen dituela adierazi du, bost zutabetan: legea, helburu estrategikoak, planaren edukiak, arlo bakoitzeko xehetasunak, emaitzen azterketa eta planaren jarraipena eta kontrola.

Legeari dagokionez, 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorra 2003an argitaratu zela adierazi du Silanes jaunak eta Udalaren Ordenantza 2004. urtekoa dela. 2005ean aldaketa batzuk egin zirela gogorarazi du eta Lege Orokorren Garapenerako Araudia 887/2006 Errege Dekretuz argitaratu zela 2006an. Horren ostean, eranskinetan aldaketa puntualak egin izan direla adierazi du eta azken legeak Administrazio Prozedurari dagokion 39/2015 Legea eta Sektorre Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legea izan direla azaldu du.

Helburu estrategikoak eta planaren edukiak aipatu ondoren, Planaren laugarren zutabe gisa arlo bakoitzeko xehetasunak zerrendatu ditu, hauenak, hain zuzen:

Pleno por mayoría aprobar el Plan Estratégico.

Toma la palabra el Sr. Silanes para agradecer a los técnicos y las técnicas el trabajo realizado durante todo el año. A continuación hace un resumen del tema y tras la elaboración del Plan Estratégico, dice que el 20 de febrero de 2020 se distribuyó la documentación en la Comisión de Ayuntamiento y se decidió dar un plazo para realizar sugerencias y aportaciones. Señala que el 27 de febrero de 2020 se organizó una reunión de trabajo con los/las técnicos/as y demás, y que tras recoger las aportaciones se votó en la Comisión Ayuntamiento el 5 de marzo de 2020 y se acordó traerlo a este Pleno.

Siguiendo con su intervención, señala el Sr. Silanes que está claro que el objetivo del Plan Estratégico y del Reglamento de Subvenciones es ajustarse a la ley; que en los últimos años había que actualizarlo, y que había que adecuarlo también en cuanto a la tramitación electrónica.

Manifiesta que el anterior Plan Estratégico era para 2018-2019 y que éste recoge los años 2020-2023 en cinco pilares: ley, objetivos estratégicos, contenidos del plan, detalles de cada área, análisis de resultados y seguimiento y control del plan.

En cuanto a la ley, señala el Sr. Silanes que la Ley 38/2003 General de Subvenciones se publicó en el año 2003 y que la Ordenanza del Ayuntamiento es del año 2004. Recuerda que en el año 2005 se introdujeron algunas modificaciones y que el Reglamento de Desarrollo de la Ley General se publicó por Real Decreto 887/2006 en el año 2006. A continuación señala que se han realizado modificaciones puntuales en los anexos y que las últimas leyes han sido la Ley 39/2015 de Procedimiento Administrativo y la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público.

Tras mencionar los objetivos estratégicos y los contenidos del Plan, enumera como cuarto pilar del Plan los detalles de cada una de las áreas, que son las siguientes:



- 1.-Kultura, merkataritza eta turismoa
- 2.-Kirolak
- 3.-Gizarte Zerbitzuak
- 4.-Gazteria
- 5.-Hezkuntza
- 6.-Euskara
- 7.-Hirigintza
- 8.-Ingurumena

Bosgarren multzoan emaitzen azterketa kokatzen dela erantsi du eta bukatzeko, zortzigarren multzoan planaren jarraipena eta kontrola.

Ondoren, Arroyo jaunak hartu du txanda berrikuntzarik ez dutela ikusten adieraziz, aurrekontuetan jasotzen dena jaso dela eta Blues jaialdiaren dirulaguntzaren falta sumatu dutela.

Azkenik, Odriozola andreak hartu du hitza, eta adierazi du Plan Estrategikoak egutegi zorrotzagoa behar duela baldintzen betebeharrari dagokionez. Adierazi du halaber, bigunegia dela iruditzen zaiola eta eskatzaileek dokumentazioa noiz aurkeztu behar duten jakitea ahalbidetu beharko lukeela, oinarriei beharrezko publizitatea ematen bazaie ere. Adibide batzuk aipatu ditu, eta horietan oinarrituta, bere taldea bozketan abstenitu egingo dela aurreratu du.

Proposamena bozkatuta, emaitza aldeko hamaika botokoa izan da, aurkakorik gabekoa eta lau abstentziokoa.

Alde bozkatu dute: Txomin Sagarzazu Ancisar, Juan María Altuna Muñoa, María Serrano Olascoaga, Juan Luis Silanes Aguirre, Gotzone Larrarte Campandegui, Gonzalo Carrión Insausti, Edurne Etxeburu Eguia, Arantzazu Rojo Gómez, Guadalupe Queiruga Oronoz, Estitxu Urtizberea Sorzabal eta Aitzol Arroyo Tumas jaun-andreak.

Abstenitu egin dira: Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, Maria Noemi Odriozola Pascual, Xabier Isasi Balanzategui eta Xabier Bengoetxea Erriondo jaun-andreak.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, gehiengoz, hauxe **ERABAKI DU**: 2020-2023 Dirulaguntzen Plan Estrategikoa onartzea.

- 1.-Cultura, comercio y turismo
- 2.-Deportes
- 3.-Servicios sociales
- 4.-Juventud
- 5.-Educación
- 6.-Euskera
- 7.-Urbanismo
- 8.-Medio Ambiente

Añade que en el grupo cinco se encuentra el análisis de los resultados y, para finalizar, en el grupo ocho el seguimiento y control del plan.

A continuación, toma la palabra el Sr. Arroyo señalando que no ven ninguna novedad, que se ha recogido lo que se recoge en los presupuestos y que han echado en falta la subvención del festival de Blues.

Por último, interviene la Sra Odriozola y dice que el Plan Estrategico requiere un calendario mas estricto en lo que se refiere a la obligación de las condiciones, añade que le parece que es demasiado laxo y que debería permitir que los solicitantes estuvieran al tanto de cuándo deben presentar la documentación, independientemente de que a las bases se le dé la necesaria publicidad. Cita varios ejemplos y basándose en ellos, adelanta que su grupo va a abstenerse en la votación.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es de once votos a favor, ninguno en contra y cuatro abstenciones.

Votan a favor: D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D. Juan María Altuna Muñoa, D^a María Serrano Olascoaga, D. Juan Luis Silanes Aguirre, D^a Gotzone Larrarte Campandegui, D. Gonzalo Carrión Insausti, D^a Edurne Etxeburu Eguia, D^a Arantzazu Rojo Gómez, D^a Guadalupe Queiruga Oronoz, D^a Estitxu Urtizberea Sorzabal y D. Aitzol Arroyo Tumas.

Se han abstenido: D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui, D^a Maria Noemi Odriozola Pascual, D. Xabier Isasi Balanzategui y D. Xabier Bengoetxea Erriondo.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría, **ACUERDA**: aprobar el Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2023.



8.- DIRULAGUNTZAK EMATEKO UDAL ORDENANTZA ETA OINARRI ARAUTZAILEEN ERANSKINAK ONARTZEKO PROPOSAMENA

Dirulaguntzak emateko Udal Ordenantza eta oinarri arautzaileen eranskinak onartzeko proposamenari dagokion espedienteaz aztertu ondoren.

Udal Idazkari andrearen 2020ko martxoaren 9ko 34/2020 zkiko txostena ikusi ondoren.

2020ko martxoaren 5eko Udala Batzordearen diktamena ikusi ondoren.

Silanes jaunak hartu du hitza eta prozeduraren berri eman du, hau da, gaia onartu ondoren, argitaratu egin beharko dela, alegazioak aurkezteko epea zabaldu eta maiatzerako onartzea espero duela aurreratu du; une honetan araudi orokorra eta sail bakoitzaren eranskinak daudela azaldu du. Ondoren, dirulaguntzen zenbatekoak aipatu ditu sailez sail, guztira 1.274.692 euro:

*Kultura-Merkataritza-Turismoa.....	301.000€
*Kirolak.....	360.000€
*Gizarte Zerbitzuak.....	364.153€
*Gazteria.....	19.250€
*Hezkuntza.....	10.000€
*Euskara.....	84.789,96€
*Zerbitzu Teknikoak-Hirigintza.....	130.000€
*Ingurumena.....	55.000€

Udalbatzan onartu eta alegazioetarako epea amaituta, prozeduraren berri emateko elkarteekin bilerak egingo direla aurreratu du, egin diren aldaketen berri emateko eta justifikazioa nola egin behar den azaltzeko.

Arroyo jaunak hartu du txanda eta bere taldearen aldetik ordenantza hau beharrezkotzat ikusten dutela esan du. Justifikazioei dagokienez, elkarteekin arazoak izan direla nabarmendu du eta honakoa baliagarria izango delakoan dago. Positibotzat jo du sailez sail aritu izana, nahiz eta bere taldearen ekarpen batzuk ez diren jaso.

8.-PROPUESTA DE APROBACIÓN DE ORDENANZA MUNICIPAL DE CONCESIÓN DE SUBVENCIONES Y ANEXOS DE BASES REGULADORAS

Examinado el expediente relativo a la propuesta de aprobación de la Ordenanza Municipal de Concesión de Subvenciones y anexos de bases reguladoras.

Visto el informe nº 34/2020 de 9 de marzo de 2020 de la Sra Secretaria Municipal.

Visto el dictamen de la Comisión Ayuntamiento de 5 de marzo de 2020.

Toma la palabra el Sr. Silanes y da cuenta del procedimiento, es decir, que una vez aprobado el tema, habrá que publicarlo y abrir el plazo de alegaciones y adelanta que espera que se apruebe para mayo, explicando que en este momento hay normativa general y anexos de cada departamento. A continuación hace referencia a los importes de las subvenciones por departamentos, por un importe total de 1.274.692 euros:

*Cultura-Comercio-Turismo	301.000€
*Deportes.....	360.000€
*Servicios Sociales.....	364.153€
*Juventud.....	19.250€
*Educación.....	10.000€
*Euskera.....	84.789,96€
*Servicios Técnicos-Urbanismo.....	130.000€
*Medio Ambiente.....	55.000€

Una vez aprobado en Pleno y finalizado el plazo de alegaciones, adelanta que se celebrarán reuniones con las asociaciones para informarles del procedimiento, de los cambios que se han producido y de cómo hay que hacer la justificación.

A continuación interviene el Sr. Arroyo y manifiesta que por parte de su grupo ven necesaria esta ordenanza. En cuanto a la justificación, destaca que ha habido problemas con las asociaciones y cree que esto será útil. Valora positivamente que se haya trabajado por departamentos, aunque algunas aportaciones de su grupo no se han recogido.



Ondoren, Odriozola andreak hitz egin du eta positibotzat jotzen dutenez, alde bozkatuko dutela aurreratu du.

Proposamena bozkatuta, emaitza aldeko hamabost botokoa izan da eta aurkakorik gabekoa.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, aho batez, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- Hasierako onespena ematea Dirulaguntzak emateko Udal Ordenantzari eta oinarri arautzaileen eranskinei

BIGARREN.- Aurreko erabakia hogeita hamar lanegunez jendaurrean jartzea, dagozkion erreklamazio edo oharpidetak aurkez ditzaten.

HIRUGARREN.- Hartutako akordioa behin betikotzat emango da berriro erabaki beharrik gabe, baldin eta jendaurrean erakusteko epearen barruan inolako erreklamazio edo oharpiderik aurkezten ez bada.

9.-GIPUZKOAKO GARRAIOAREN LURRALDE AGINTARITZA PARTZUERGOAREN ETA HONDARRIBIKO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA ONARTZEKO PROPOSAMENA HONDARRIBIKO UDAL ERROLDAREN DATUAK EGIAZTATZEKO KONPROMISOARI BURUZ

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza Partzuergoaren eta Hondarribiko Udalaren arteko lankidetzaren hitzarmena onartzeko proposamenari dagokion espedientea ikusi ondoren, Hondarribiko udal erroldaren datuak egiaztatzeko konpromisoari buruzkoa dena.

Udal Idazkari andreak 2020ko otsailaren 18ko 21/2020 zkiko txostena ikusi ondoren.

2020ko otsailaren 20ko Udala Batzordearen diktamena ikusi ondoren, Udalbatzari aho batez proposatuz hitzarmen testua onartzea.

A continuación toma la palabra la Sra. Odriozola y como lo consideran positivo, adelanta que votarán a favor.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es de quince votos a favor y ninguno en contra.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la Ordenanza Municipal de Concesión de Subvenciones y anexos de bases reguladoras

SEGUNDO.- Someter a información pública por plazo de treinta días hábiles el acuerdo precedente a efectos de reclamaciones u observaciones que pudieran producirse.

TERCERO.- El acuerdo adoptado devendrá definitivo sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo, si durante el plazo de información pública, no se presentaran reclamaciones u observaciones

9.-PROPUESTA DE APROBACIÓN DE CONVENIO ENTRE EL CONSORCIO AUTORIDAD TERRITORIAL DEL TRANSPORTE DE GIPUZKOA Y EL AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA EN MATERIA DE COMPROBACIÓN DE DATOS DEL PADRÓN MUNICIPAL.

Visto el expediente relativo a la propuesta de aprobación de convenio entre el Consorcio Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Hondarribia en materia de comprobación de datos del padrón municipal.

Visto el informe nº 21/2020 de 18 de febrero de 2020 de la Sra Secretaria Municipal.

Visto el dictamen de la Comisión Ayuntamiento de 20 de febrero de 2020, proponiendo al Ayuntamiento Pleno por unanimidad la aprobación del texto del convenio.



Silanes jaunak hartu du hitza eta Gipuzkoako Garraioen Lurralde Agintaritzaren Partzuergoak Hondarribiko Udalarekin sinatu beharreko Hitzarmenaren testua aztertu dela azaldu du, biztanleen udal erroldako datuak egiaztatzeari buruzkoa.

Aurrekariak aipatu ditu, 2015eko otsailaren 13an Hondarribiko Udalaren eta Garraioaren Lurralde Agintaritzaren artean lankidetzaren hitzarmena sinatu zela, udal erroldako datuak egiaztatzeari buruz, eta aipatutako hitzarmenaren helburua MUGI garraio publiko kolektiboaren txartela lortu nahi duten erabiltzaileak Gipuzkoako udalerrri batean erroldatuta daudela egiaztatzea zela.

Lege berria argitaratu zela erantsi du, 2015eko urriaren 1eko 40/2015 Sektorerik Publikoko Erregimen Juridikoari buruzkoa, eta aipatutako erregulazio berriak berarekin zekarrela hitzarmeneko klausulak erregulazio berrira egokitu behar izatea.

Ondoren, Udal Idazkari andrearen 2020ko otsailaren 18ko 21/2020 zkiko txostena aipatu du, bertan honakoak azalduz:

*Lehenbizi: honako legeetan ezarritakoa:

- 40/2015 Legea, Sektorerik Publikoko Erregimen Juridikoari buruzkoa
- 7/1985 Legea, Toki Erregimeneko Oinarriak Arautzen dituenak.

*Bigarren: sinatzea proposatzen den Hitzarmenaren helburua 2015ean sinatutakoaren bera dela: ezartzea MUGI txartelen erabiltzaileek Gipuzkoako Lurralde Historikoetakoren batean erroldatuta izateko betebeharrak baldintzari buruz Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak datu pertsonalak erabiliko dituen baldintzak.

*Hirugarren: zenbait aldaketa:

- Izenburuari dagokionez
- Erregimen juridikoari dagokionez
- Informazio pertsonala eskuratzaren kontrol eta segurtasun araudiaren aipamenei dagokionez
- Hitzarmena aldatzeko aukera aurreikusiz

Toma la palabra el Sr Silanes y explica que se ha examinado el texto del Convenio que el Consorcio de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa ha remitido para suscribir con el Ayuntamiento de Hondarribia, en materia de comprobación de datos del padrón municipal de habitantes

Cita los antecedentes, es de decir, que con fecha 13 de febrero de 2015 se suscribió convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Hondarribia y la Autoridad Territorial de Transporte, en materia de comprobación de datos del padrón municipal y que el objeto de dicho Convenio era comprobar que las personas usuarias que quisieran obtener una tarjeta de transporte público colectivo MUGI se encuentran empadronadas en un municipio de Gipuzkoa.

Añade que se publicó una nueva ley, la Ley 40/2015 de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y que dicha nueva regulación traía consigo la necesidad de adaptación del clausulado del convenio a la nueva regulación.

A continuación, cita el informe nº 21/2020 de 18 de febrero de 2020 de la Sra Secretaria Municipal, explicando los siguientes:

*Primero: Lo dispuesto en las siguientes leyes:

- Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público,
- Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local

*Segundo: El objeto del Convenio que se propone suscribir es el mismo que el suscrito en 2015: establecer las condiciones en las que la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa va a tratar los datos de carácter personal sobre el requerimiento de la obligación de empadronamiento en alguno de los municipios del Territorio Histórico de Gipuzkoa por parte de los solicitantes de las tarjetas MUGI.

*Tercero: algunas modificaciones:

- En cuanto al título
- En cuanto al régimen jurídico,
- En cuanto a las referencias a la normativa de control y de seguridad de accesos a información de carácter personal



-Jarraipen Batzordearen figura sartuz
-Hitzarmenaren indarraldiari dagokionez

*Lugarren: hitzarmenarekin gestio publikoaren eraginkortasuna hobetu nahi dela.

*Bosgarrena: hitzarmenaren edukia egokitzen zaiola Sektore Publikoko Erregimen Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 49. artikuluan aurreikusitako gutxieneko edukari:

- a) Hitzarmena sinatzen duten subjektuak
- b) Hitzarmenaren helburua
- c) Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak hartzen dituen betebeharrak konfidentzialtasunari eta datu pertsonalen erabilerari buruz.
- d) Jarraipen Batzordea
- e) Ez betetzeak.
- f) Erregimen Juridikoa
- g) Eraginak, aldaketa eta iraungitzea.
- h) Hitzarmenaren iraupena

Arroyo jaunak hartu du txanda eta herritarrei tramitazioa errazteko bada eta datu pertsonalak babestuko badira, beraiek alde egingo dutela adierazi du.

Proposamena bozkatuta, emaitza aldeko hamahiru botokoa izan da, aurkakorik gabekoa eta bi abstentziokoa.

Alde bozkatu dute: Txomin Sagarzazu Ancisar, Juan María Altuna Muñoa, María Serrano Olascoaga, Juan Luis Silanes Aguirre, Gotzone Larrarte Campandegui, Gonzalo Carrión Insausti, Edurne Etxeburu Eguia, Arantzazu Rojo Gómez, Guadalupe Queiruga Oronoz, Estitxu Urtizberea Sorzabal, Aitzol Arroyo Tumas, Jesús Ignacio Alvarez Yeregui eta Maria Noemi Odriozola Pascual jaun-andreek.

Abstenitu egin dira: Xabier Isasi Balanzategui eta Xabier Bengoetxea Erriondo jaunak.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, gehiengoz, hauxe **ERABAKI DU**:

-Se contempla la posibilidad de modificación del convenio
-Se introduce la figura de la Comisión de Seguimiento
-En cuanto a la vigencia del convenio

*Cuarto: Con el convenio se pretende mejorar la eficiencia de la gestión pública

*Quinto: El contenido del convenio se adecúa al contenido mínimo contemplado en el artículo 49 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público:

- a) Sujetos que suscriben el convenio
- b) Objeto del convenio
- c) Obligaciones que asume la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa relativas a la confidencialidad y tratamiento de los datos de carácter personal
- d) Comisión de Seguimiento
- e) Incumplimientos
- f) Régimen Jurídico
- g) Efectos, modificación y extinción
- h) Duración del convenio

Toma el turno el Sr Arroyo y dice que si se va a facilitar la tramitación a los ciudadanos y se van a proteger los datos personales, votarán a favor.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es de trece votos a favor, ninguno en contra y dos abstenciones.

Votan a favor: D. Txomin Sagarzazu Ancisar, D. Juan María Altuna Muñoa, D^a María Serrano Olascoaga, D. Juan Luis Silanes Aguirre, D^a Gotzone Larrarte Campandegui, D. Gonzalo Carrión Insausti, D^a Edurne Etxeburu Eguia, D^a Arantzazu Rojo Gómez, D^a Guadalupe Queiruga Oronoz, D^a Estitxu Urtizberea Sorzabal, D. Aitzol Arroyo Tumas, D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui y D^a Maria Noemi Odriozola Pascual

Se han abstenido: D. Xabier Isasi Balanzategui y D. Xabier Bengoetxea Erriondo.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría, **ACUERDA**:



LEHENENGO.- Partzuergoaren eta Hondarribiko Udalaren arteko lankidetzaz hitzarmena onartzea, Hondarribiko udal eroldaren datuak egiaztatze konpromisoari buruzkoa dena.

BIGARREN.- Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzari akordio honen berri ematea.

HIRUGARREN.- Alkate jaunari Zuzenbidez dagokion ahalmenik handiena ematea aipatutako Hitzarmena sinatzeko, baita Hitzarmenean jasotako Udalaren konpromezuak betetzeko ere.

MOZIOAK

10.- EH BILDU UDAL TALDEAK AURKEZTURIKO MOZIOA UDALBATZA BILKUREN EGUTEGIARI BURUZ

EH Bildu udal taldeak aurkezturiko mozioa aztertu ondoren, 2020ko otsailaren 18ko 1552 SE zkikoa, Udalbatza bilkuren egutegiari buruz eta hitzez hitz honako edukia duena:

“Joan den urtean, ekainaren 15ean osatu genuen gaur bildu dugun Udalbatza. Geroztik zazpi hilabete pasa dira eta legealdi berrian zazpi aldiz batzartzeko aukera eduki dugu. Asko dirudi, baina, burokraziak hala aginduta egindako hiru bilkura (bat, Udalbatza eraketa; bi, udal talde politikoaren eraketa eta ordezkartzen zehaztapena, eta hiru, azaroaren 10eko hauteskundearen mahaien eraketa) kenduta, erabakiak hartu eta eztabaidatzeko lau bilkura egin ditugu soilik, aurrekontuak tarteko.

Oposizioko kide garen heinean udal gobernuak markatzen duen agendaren baitan lana egitea dagokigu eta Udalbatza honetara proposamenak ekartzeko modu bakarretakoa ohiko Udalbatzetan mozioak aurkeztea da.

2019-06-24an hemen bertan egindako bilkuran 5. puntuak hala zion: “Udalbatzaren osoko bilkuren maiztasunari buruzko proposamena”. Alkate jaunak

PRIMERO.- Aprobare el convenio entre el Consorcio Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Hondarribia en materia de comprobación de datos del padrón municipal.

SEGUNDO.- Dar cuenta del presente acuerdo a la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa.

TERCERO.- Facultar al Sr. Alcalde tan ampliamente como sea preciso en Derecho para la firma de dicho Convenio, así como la ejecución de los compromisos asumidos por el Ayuntamiento en dicho Convenio.

MOCIONES

10.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU EN RELACIÓN AL CALENDARIO DE SESIONES PLENARIAS

Examinada la moción presentada por el grupo municipal EH Bildu, RE nº 1552 de 18 de febrero de 2020, en relación al calendario de sesiones plenarias, y cuyo contenido literal es el siguiente:

“El pasado año, el 15 de junio, constituimos el Pleno que hoy hemos reunido. Han pasado siete meses desde entonces y hemos tenido la oportunidad de reunirnos siete veces en la nueva legislatura. Parece mucho, sin embargo, dejando a un lado tres sesiones celebradas por orden burocrática (una, el de constitución de la Corporación; dos, la de constitución de los grupos políticos municipales, y la determinación de las representaciones, y tres, la de constitución de las mesas electorales del 10 de noviembre), sólo se han celebrado cuatro sesiones de toma de decisiones y debate, entre ellas, la del presupuesto.

Como miembros de la oposición nos corresponde trabajar dentro de la agenda que marca el gobierno municipal y una de las pocas formas de traer propuestas a este Pleno es presentar mociones en los plenos ordinarios.

En la sesión celebrada el día 24-06-2019, el punto 5 decía "propuesta sobre la periodicidad de las sesiones del Pleno de la Corporación". Tras



egindako proposamena entzun ondoren, EH Bildutik gure dudak adierazi genituen. Proposamena ohiko Udalbatzak hilabete bikoitietako azken ostegunetan egitea izanik eta abuztuan zein abenduan egingo ez zela entzun eta gero, markatutako minimoak nola beteko ziren galdegin genuen. Alkate jaunak abuztuko bilkura egin izan dela aipatu zuen, edo bestela, jaiak bukatu ondoren egiteko aukera ere proposatu zuen. Abenduan, berriz, aurrekontuen Udalbatza egon ohi dela aipatu zen, baina, azkenaldian azarora aurreratzea erabaki denez, abenduan biltzeko aukera genuela ulertu genuen. Ez bat eta ez beste.

Gaurkoa dugu, zazpi hilabeteren ondoren, legealdiko bigarren ohiko Udalbatza. Proposamenak pilatu egiten zaizkigu eta ezin dugu gure jardunari normaltasunez ekin. Gaurkotasunak hala behartuta askotan proposamenak egiteko aukerarik gabe geratu izan gara. Udal honetako errealitatean eragiteko organo nagusia da Udalbatza eta ohiko bilkurak oposizioaren proposamenak aurkezteko aukera bakarra.

Beraz, 2020rako agenda bat adostea proposatzen dugu mozio honen bitartez. Lehenengo bilkura egiten ari garen hau izanik, otsailak 27koa, hurrengoa apirilaren 26an egitea proposatzen dugu. Ondoren, ekainaren 25a, urriaren 29a, irailaren 3a eta abenduaren 17a izango lirakeke. Hala onartuko delakoan proposamena Udalbatzari bideratzen diogu mozio honen bitartez.

Begoentxea jaunak mozioa baztertu egingo dutela adierazi duen arren, mozioa irakurri eta legealdi berrian zazpi aldiz bildu direla gogorarazi du. Asko dirudien arren, horietariko hiru bilkura kenduta, erabaki eta eztabaidatzeko lau aldiz soilik bildu direla esan du.

Ondoren, Alkate jaunak hartu du hitza eta atzoko bileran adostu bezala, ustez mozioa bazterrean uztea erabaki zela esan du. 2019ko ekainaren 24ko Udalbatzan ohiko Udalbatza bi hileroko azken ostegunetan egitea erabaki zutela gogorarazi du. Beraiek erabakitako maiztasuna ez dela esan du, baizik eta legeak Hondarribia bezalako herrientzako zehaztutakoa. Sintesi moduan eta denen adostasunez, otsaila, apirila, ekaina, urria eta abenduan ohiko bilkurak izango direla adierazi du eta ezohiko bilerak

escuchar la propuesta realizada por el señor Alcalde, desde EH Bildu expresamos nuestras dudas. Siendo la propuesta realizar los Plenos ordinarios los últimos jueves de los meses pares y tras escuchar que no se iba a realizar ni en agosto ni en diciembre, preguntamos cómo se iban a cumplir los mínimos marcados. El Sr. Alcalde comentó que se ha solidado celebrar la sesión de agosto o bien propuso la posibilidad de celebrarla una vez finalizadas las fiestas. En diciembre se habló de que suele haber Pleno de presupuestos, pero, como últimamente se ha decidido adelantar a noviembre, entendimos que en diciembre teníamos la posibilidad de reunirnos. Ni uno ni otro.

Hoy tenemos, después de siete meses, el segundo Pleno ordinario de la legislatura. Las propuestas se nos acumulan y no podemos abordar nuestra actividad con normalidad. Muchas veces nos hemos quedado sin posibilidad de hacer propuestas por motivos de actualidad. El órgano central para incidir en la realidad de este Ayuntamiento es el Pleno y las sesiones ordinarias son la única posibilidad de presentar propuestas de la oposición.

Por lo tanto, proponemos consensuar una agenda para 2020 a través de esta moción. Siendo esta la primera sesión que estamos celebrando, la del 27 de febrero, proponemos que la siguiente se celebre el 26 de abril. Después serían el 25 de junio, el 29 de octubre, el 3 de septiembre y el 17 de diciembre. Con la intención de que así se apruebe, trasladamos la propuesta al Pleno mediante esta moción”.

A pesar de que el Sr. Begoentxea había manifestado que retirarían la moción, a procedido a leerla y ha recordado que en la nueva legislatura se han reunido siete veces. Dice que aunque parezca mucho, dejando a un lado tres sesiones, sólo se han reunido en cuatro para decidir y debatir.

A continuación toma la palabra el Sr. Alcalde para comentar que tal y como se acordó en la reunión de ayer, se decidió retirar la moción. Recuerda que en el Pleno del 24 de junio de 2019 se acordó que el Pleno ordinario se celebraría el último jueves de cada dos meses. Dice que no es una periodicidad decidida por ellos, sino que está fijada por la ley para pueblos como Hondarribia. En síntesis y de común acuerdo, señala que en febrero, abril, junio, octubre y diciembre habrá sesiones ordinarias y que



egiteko aukera ere badela, joan den abenduan egin zen bezala, adibidez. Uztailean Kontu Orokorrarena egiten dutela gogorarazi du eta abenduan izaten zena, orain azaroan egiten dela. Bestalde, bozeramaile bileretarako ere proposamena zehazteko konpromisoa agertu du Alkate jaunak.

Halaxe, atzokoa adostuta, hurrengo mozioa aztertzeraz joko dutela aurreratu du.

Mozioa baztertu egin da.

11.- EH BILDU UDAL TALDEAK AURKEZTURIKO MOZIOA BERDINTASUN PLANARI BURUZ

EH Bildu udal taldeak aurkezturiko mozioa aztertu ondoren, 2020ko otsailaren 18ko 1554 SE zkikoa, Berdintasun Planari buruz eta hitzez hitz honako edukia duena:

“ZIOA

Joan den urteko (2019) martxo eta ekaina bitartean egin zen *Emakumezko eta Gizonezkoen arteko Berdintasunari buruzko Diagnostikoa Hondarribian* (dokumentua erdaraz bakarrik aurkeztu zen). Dokumentu hura oinarri jarrita idatzi zen gero *Hondarribiko Emakumezko eta Gizonezkoen arteko I. Berdintasun Planaren* aurreneko zirriborroa (hau ere erdaraz bakarrik). EH Bilduk zirriborro hari egindako zuzenketak eta ekarpenak aurkeztu genizkion; 2019ko azaroan jaso genituen gure zuzenketa eta ekarpenei emandako erantzunak. Orduz geroztik, berririk ez.

MOZIOA

2019-2023 legealdiko planik gabe, agintaldiko planik gabe, ez dakigu I Berdintasun Plana gauzatzeko prozedura noiz eta nolakoa izango den. Horiek horrela, mozio honen bitartez, ondorengo eskakizunak luzatu nahi ditugu:

1.-Berdintasun teknikari lanpostua sortu eta langilea kontratatu ahalik eta azkarren, teknikariak I Berdintasun Plana egiteko lagundu dezala.

también se pueden celebrar reuniones extraordinarias, como la que se hizo el pasado mes de diciembre, y recuerda que en julio se hace la de la Cuenta General y se ha pasado a noviembre la que se celebraba en diciembre. Por otra parte, el Sr. Alcalde manifiesta su compromiso de concretar la propuesta también para las reuniones de portavoces.

Así, consensuado lo ayer tratado, adelanta que pasarán a examinar la siguiente moción.

La moción es retirada.

11.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU EN RELACIÓN AL PLAN DE IGUALDAD

Examinada la moción presentada por el grupo municipal EH Bildu, RE nº 1554 de 18 de febrero de 2020, en relación al Plan de Igualdad, y cuyo contenido literal es el siguiente:

"MOTIVO

Entre marzo y junio del año pasado (2019) se realizó el *Diagnóstico sobre Igualdad de Mujeres y Hombres en Hondarribia* (el documento se presentó únicamente en castellano). A partir del documento se redactó el primer borrador del *I Plan de Igualdad de Mujeres y Hombres de Hondarribia* (también sólo en castellano). EH Bildu presentó una serie de enmiendas y aportaciones; en noviembre de 2019 recibimos las respuestas a nuestras enmiendas y aportaciones. Desde entonces, nada nuevo.

MOCIÓN

Sin plan de legislatura 2019-2023, sin plan de mandato, no sabemos cuándo y cómo va a ser el procedimiento para llevar a cabo el I Plan de Igualdad. Por ello, con esta moción pretendemos trasladar las siguientes solicitudes:

1.-Crear un puesto de técnico/a de igualdad y contratar a al/la trabajador/a a la mayor brevedad posible; que colabore en la elaboración del I Plan de Igualdad.



2.-I. Berdintasun Plana eztabaidatzeko eta onartzeko egutegia argitu eta egin beharreko jarduera esanguratsuak zehaztu”.

Jarraian, Isasi jaunak hartu du hitza eta bere taldeak berdintasunari buruzko mozioa aurkeztu zuenean, berdintasun plana Udalbatza bilkura honetara ekarriko zenik ez zekiela adierazi du. Legealdi plan ezagunik ez dagoenez, Gizonezko eta Emakumezkoen Berdintasun Plana nola zegoen ez zekitela gehitu du. Mozioan bereziki bi puntu eskatzen zituztela azaldu du, baina printzipioz, mozioko proposamenak ez dituztela bozketara eramango aurreratu du. Dena den, berdintasun saila eta berdintasun teknikariaren figuraren beharra gogorarazi du eta gainerako alderdien iritzia eskatu du, bide batez etorkizunean Udaletxean berdintasunaren aldeko politikan hobeto moldatzea espero dutela adieraziz.

Ondoren, Alvarez jaunak hartu du hitza eta EH Bildu udal taldearekin ados agertu da teknikari beharrari dagokionez.

Bukatzeko, Urtizberea andreak hitz egin du eta bera ere ados agertu da teknikariaren beharrarekin.

Mozioa baztertu egin da.

12.- EH BILDU UDAL TALDEAK AURKEZTURIKO MOZIOA 2019-2023 LEGEALDI PLANARI BURUZ

EH Bildu udal taldeak aurkezturiko mozioa aztertu ondoren, 2020ko otsailaren 18ko 1600 SE zkikoa, 2019-2023 Legealdi Planari buruz eta hitzez hitz honako edukia duena:

2.-Clarificar el calendario de debate y aprobación del I Plan de Igualdad y concretar las actuaciones significativas a realizar ”.

A continuación toma la palabra el Sr. Isasi para decir que cuando su grupo presentó la moción sobre igualdad, no sabía que el plan de igualdad se iba a traer al presente Pleno. Añade que, a falta de un plan de legislatura conocido, desconocían cómo estaba el Plan de Igualdad de Mujeres y Hombres. Ha explicado que en la moción se pedían especialmente dos puntos, pero que en principio las propuestas de la moción no van a ser sometidas a votación. No obstante, recuerda la necesidad del departamento de igualdad y de la figura del/la técnico/a de igualdad y solicita la opinión del resto de partidos, manifestando su deseo de que en el futuro puedan desenvolverse mejor en la política de igualdad en el Ayuntamiento.

A continuación, toma la palabra el Sr. Álvarez, que se muestra de acuerdo con el grupo municipal EH Bildu en cuanto a la necesidad del /la técnico/a.

Para finalizar, interviene la Sra. Urtizberea, quien también se muestra de acuerdo con la necesidad del/la técnico/a.

La moción es retirada.

12.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU EN RELACIÓN AL PLAN DE LEGISLATURA 2019-2023

Examinada la moción presentada por el grupo municipal EH Bildu, RE nº 1600 de 18 de febrero de 2020, en relación al Plan de Legislatura 2019-2023, y cuyo contenido literal es el siguiente:



“ZIOA

Joan den urteko (2019) maiatzaren 26an egin ziren Udal Hauteskundeak; ekainaren 15ean eratu zen udal berria eta alkatea aukeratu. Udalbatza hartan alkate hautatu berriak honakoak esan zituen: *Gobernantza onaren printzipioak erabili nahi ttugu gure zerbitzua hobetzeko: zuzentasun instituzionala, gobernu irekia eta efizientzia. Horretarako abian jarriko dugu herritarrek parte hartzeko dabeneko onartua dugun plangintza, eta Udalaren antolaketa hobetzeko kudeaketa-eredua sendotzearekin batera, pertsonalari eta kontratazioari buruzko hitzarmena adostea proposatuko diegu beste udal taldeaki. Hitz haietatik sei hilabete luze igaro ondoren aurkezten dugu hurrengo mozioa.*

MOZIOA

Hondarribiko Udal Gobernuari, oro har, zehazki, eskatzen dizuegu:

- 1.-2019-2023 legealdiko plana edo agintaldiaren egitasmoa argitaratzea eta azaltzea.
- 2.-Alkateak eraketako Udalbatzan iragarritako *pertsonalari eta kontratazioari buruzko hitzarmena* aurkeztea berau adostu ahal izateko.
- 3.-Hondarribiko Udaleko *Gizarte Zerbitzuak, Berdintasuna eta Lankidetz*a Saileko behar diren lanpostuak sortzea eta lanean ari diren langileen egonkortasuna bermatzea. Kontuan hartuz langile biri ekainean amaitzen zaiela kontratua”.

Isasi jaunak hartu du txanda eta joan den 2019-06-15eko Udal Eraketa Udalbatzan Alkateak kargua hartu zuenean esandakoak gogoratu ditu:

“Gobernantza onaren printzipioak erabili nahi ttugu gure zerbitzua hobetzeko: zuzentasun instituzionala, gobernu irekia eta efizientzia. Horretarako abian jarriko dugu herritarrek parte hartzeko dabeneko onartua dugun plangintza, eta Udalaren antolaketa hobetzeko kudeaketa-eredua sendotzearekin batera, pertsonalari eta kontratazioari buruzko hitzarmena adostea proposatuko diegu beste udal taldeaki”.

"MOTIVO

El 26 de mayo del año pasado (2019) se celebraron las Elecciones Municipales; el 15 de junio se constituyó el nuevo Ayuntamiento y se eligió al alcalde. En aquella Corporación el nuevo alcalde electo dijo: *queremos utilizar los principios de buena gobernanza para mejorar nuestro servicio: equidad institucional, gobierno abierto y eficiencia. Para ello, pondremos en marcha la planificación de participación ciudadana que hemos aprobado y, junto con la consolidación del modelo de gestión para la mejora de la organización municipal, propondremos a los otros grupos municipales un convenio sobre personal y contratación.* Seis meses después de esas palabras presentamos la siguiente moción.

MOCIÓN

Solicitamos al Gobierno Municipal de Hondarribia, en concreto:

- 1.-Publicación y exposición del plan de legislatura o proyecto de mandato 2019-2023.
- 2.-Presentar para su acuerdo *el convenio de contratación y personal* anunciado por el Alcalde en el Pleno de constitución.
- 3.- Creación de los puestos de trabajo necesarios del Departamento de *Servicios Sociales, Igualdad y Cooperación* del Ayuntamiento de Hondarribia y garantizar la estabilidad del personal en activo. Teniendo en cuenta que a dos trabajadoras se les acaba el contrato en junio ”.

Toma el turno el Sr. Isasi para recordar las palabras del Alcalde en la sesión plenaria de constitución municipal del pasado 15-06-2019:

“Queremos utilizar los principios del buen gobierno para mejorar el servicio que prestamos: integridad institucional, gobierno abierto y eficiencia. Para ello, pondremos en marcha el plan que ya está aprobado para la participación ciudadana, y además de fortalecer el modelo de gestión para mejorar la organización municipal, propondremos al resto de los grupos municipales consensuar un convenio relativo al personal y a la contratación”.



Hitz haiek esan zirenetik sei hilabete luze igaro direla erantsi du Isasi jaunak eta udal web gunera jotzen bada, legealdi planik ez dela ageri adierazi du. Horregatik, mozioaren bidez legealdi plana edo agintaldiaren asmoa argitaratzea eta azaltzea eskatzen dutela esan du.

Adibide gisa, Alde Zaharra birgaitzeko plana eten egin dela adierazi du, ez dakitela ze egoeratan dagoen eta udal gobernuaren asmoa zein den jakin nahi dutela.

Funtsean legealdi planik ez izatea udal jarduerarentzat eremu iluna dela adierazi du eta ez dakitela udal gobernuaren asmoa zein den legealdirako.

Mozioaren bigarren puntuari dagokionez, oso gai inportantea dela esan du eta udal plantilan halako prekarietatea dagoela berrestea alferrikakoa ez dela azaldu du eta bide batez, mozioaren hirugarren puntuarekin lotuta dagoela.

Jarraian, Alkate jaunak hartu du hitza eta agintaldi planaz zenbait ohar egin ditu. Hasteko nahi baino beranduago dabiltzala aitortu du, baina ez direla bakarrak. Zenbait saio egin dituztela adierazi du, agintaldi planaz azken astean bilera egin dutela agintaldi plana zehazteko eta Gobernu Batzarrean onartzeko asmoa dutela. Plana zazpi ardatz estrategikotan banatuta dagoela azaldu du:

- 1.-Mugikortasun jasangarria
- 2.-Tokiko ekonomia
- 3.-Hirigintza
- 4.-Garapen iraunkorra
- 5.-Gizarte politikak
- 6.-Herritarrak
- 7.-Gobernu ona

Planean 40 helburu eta 100 proiektu zehaztu dituztela erantsi du, eta 100 proiektu horietatik nabarmenenak 35 direla azaldu du.

Garapen jasangarriaren helburuekin lerrokatzeko ahalegina egiten ari direla adierazi du eta Aste Santurako aurkeztu nahi dutela. Alde Zaharreko Plan Berezia aipatu dela esan du eta Harresien Plan

Señala el Sr. Isasi que han pasado seis largos meses desde que se pronunciaron estas palabras y que si se recurre a la web municipal, no aparece ningún plan de legislatura. Por ello, indica que a través de la moción piden que se publique y se explique el plan de legislatura o la intención del mandato.

Como ejemplo, señala que se ha suspendido el plan de rehabilitación del Casco Histórico, que no saben en qué situación se encuentra y que quieren saber cuál es la intención del gobierno municipal.

Señala que la falta de un plan de legislatura es un ámbito confuso para la actividad municipal y que no saben cuál es la intención del gobierno municipal para la legislatura.

En cuanto al segundo punto de la moción, dice que es un tema muy importante y explica que no es inútil reafirmar que hay cierta precariedad en la plantilla municipal y que, por cierto, está relacionado con el tercer punto de la moción.

A continuación toma la palabra el Sr. Alcalde y realiza una serie de observaciones sobre el plan de mandato. Para empezar, reconoce que andan más tarde de lo deseado, pero que no son los únicos. Señala que han realizado varias sesiones, que en la última semana se han reunido para hablar sobre el plan de mandato para concretar el plan, y que tienen previsto aprobarlo en la Junta de Gobierno. Explica que el Plan está dividido en siete ejes estratégicos:

- 1.-Movilidad sostenible
- 2.-Economía local
- 3.-Urbanismo
- 4.-Desarrollo sostenible
- 5.-Políticas sociales
- 6.-Ciudadanía
- 7.-Buen gobierno

Añade que en el Plan se han definido 40 objetivos y 100 proyectos, de los cuales 35 son los más destacados.

Indica que están haciendo un esfuerzo por alinearse con los objetivos de desarrollo sostenible y que quieren presentarlo para Semana Santa. Señala que se ha mencionado el Plan Especial del Casco



Zuzentzaileari dagokionez, teknikariak aztertzen ari direnez, oraindik ez dutela esku artean esan du.

Pertsonalari eta kontratazioari buruzko hitzarmenaz, 2019ko abenduan Lan Eskaintza Publikoa argitaratzearekin aurrerapausoa eman dela adierazi du Alkate jaunak. Eskaintza Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuta dagoela gogorarazi du eta legeak ematen dituen aukerak baliatu nahi dituztela esan du, nahiz eta jakin horrekin dauden beharrak ez direla asetzen. Oinarri sendoagoak izango zituztela uste zutela adierazi du eta programekin 3 urterako langileak dituztela, baina oinarri sendorik ez dutenez, postu horiek ezin luza daitezkeela aitortu du. Asmo politikoak ager ditzaketela adierazi duen arren, zailtasunak dituztela ere esan du, eta sendotasunik ez den bitartean, programetara jo beharko dutela aurreratu du. Dirua badela azaldu du, baina 20 plazez gain eta epai bidezko beste 3 plazez aparte, markoa estua dela erantsi du.

Laburbilduz, Legealdi Plana Aste Santurako azaldu eta argitaratzea espero dutela esan du, pertsonalaren gaia Udala Batzordearen bidez bultzatzea eta Gizarte Zerbitzuetako plazei buruz alde batera edo bestera aurrera egitea.

Alkate jaunaren interbentzioaren ondoren, Isasi jaunak hartu du hitza eta mozioa puntuz puntu bozka daitekeela adierazi du edo hiru atalak batera.

Alkate jaunak mozioa bere osotasunean bozkatzea proposatu du.

Proposamena bozkatuta, emaitza aldeko hamabost botokoa izan da eta aurkakorik gabekoa.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, aho batez, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- EH Bildu udal taldeak aurkezturiko mozioa onartzea, 2020ko otsailaren 18ko 1600 SE zikloa, 2019-2023 Legealdi Planari buruzkoa dena.

BIGARREN.- 2019-2023 legealdiko plana edo agintaldiaren egitasmoa argitaratzea eta azaltzea.

Histórico y que en cuanto al Plan Director de Murallas, que los/las técnicos/as lo están estudiando, y que todavía no lo tienen entre manos.

En cuanto al convenio sobre personal y contratación, señala el Sr. Alcalde que se ha avanzado con la publicación de la Oferta Pública de Empleo en diciembre de 2019. Recuerda que la oferta está publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y que quieren aprovechar las posibilidades que ofrece la ley, aunque son conscientes de que con ello no se satisfacen las necesidades existentes. Indica que pensaban que iban a tener unas bases más sólidas y que con los programas tienen personal para 3 años, pero que no tienen una base sólida, por lo que reconocen que no se pueden prorrogar esos puestos. Aunque ha señalado que pueden mostrar intenciones políticas, ha dicho también que tienen dificultades y que mientras no haya firmeza, tendrán que recurrir a los programas. Manifiesta que hay dinero, pero que, además de las 20 plazas y las otras 3 por sentencia, el marco es estrecho.

En resumen, señala que esperan que el Plan de Legislatura se exponga y publique para Semana Santa, que el tema del personal se impulse desde la Comisión Ayuntamiento y que se avance en un sentido u otro sobre las plazas de Servicios Sociales.

Tras la intervención del Sr Alcalde, toma la palabra el Sr. Isasi y señala que la moción se puede votar punto por punto o los tres apartados a la vez.

El Sr. Alcalde propone votar la moción en su totalidad.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es de quince votos a favor y ninguno en contra.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Aprobar la moción presentada por el grupo municipal EH Bildu, RE nº 1600 de 18 de febrero de 2020, en relación al Plan de Legislatura 2019-2023.

SEGUNDO.- Publicar y exponer el plan de legislatura 2019-2023 o proyecto de mandato.



HIRUGARREN.- Alkateak eraketako Udalbatzan iragarritako pertsonalari eta kontratazioari buruzko hitzarmena aurkeztea berau adostu ahal izateko.

LAUGARREN.- Hondarribiko Udaleko Gizarte Zerbitzuak, Berdintasuna eta Lankidetzaren Saileko behar diren lanpostuak sortzea eta lanean ari diren langileen egonkortasuna bermatzea, kontuan hartuz langile biren ekaitan amaitzen zaiela kontratua.

13.- EH BILDU ETA ABOTSANITZ UDAL TALDEEK AURKEZTURIKO MOZIOA HONDARRIBIRA BIZITZERA ETORRI DIREN SENDIEI EUSKARA IKASTEKO HARRERA PROGRAMA JARTZEARI BURUZ

EH Bildu eta Abotsanitz udal taldeek aurkezturiko mozioa aztertu ondoren, 2020ko martxoaren 10eko 2404 SE zikoa, Hondarribira bizitzera etorri diren sendiei euskara ikasteko harrera programa jartzeari buruz eta hitzez hitz honako edukia duena:

“Hondarribira bizitzera gero eta jende gehiago datorrela kontuan hartuta, datozkigun neska-mutilek zailtasunak dauzkate euskaraz eskolak jarraitu ahal izateko, beraien jatorrizko hizkuntza ez baita euskara, eta kasu batzuetan ezta gaztelania ere. Badakigu ikastetxeetan ahalegin bereziak egiten dituztela ikasle horien egokitzapena ahalik eta ondoen eta bizkorren egin dezaten. Baina ez da nahikoa.

Horiek horrela Abotsanitz eta EH Bildu udal taldeek ondorengo mozioa egin dugu hurrengo Udalbatzan aurkezteko:

1. Hondarribiko Udalak Gazteria eta Prebentzio Komunitario, Kultura, Euskara eta Hezkuntza sailen bitartez diseinatu dezala Hondarribira bizitzera etorritako sendientzako

HARRERA PROGRAMA.

2. Aipatu sailen laguntzaren bitartez, Hondarribiko ikastetxeetan matrikularikoen gaztetxoaren kasuan (16

TERCERO.- Presentar para su acuerdo el convenio de contratación y personal anunciado por el Alcalde en el Pleno de constitución.

CUARTO.- Crear los puestos de trabajo necesarios del Departamento de Servicios Sociales, Igualdad y Cooperación del Ayuntamiento de Hondarribia y garantizar la estabilidad del personal en activo. Teniendo en cuenta que a dos trabajadoras se les acaba el contrato en junio.

13.- MOCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS MUNICIPALES EH BILDU Y ABOTSANITZ EN RELACIÓN A LA PUESTA EN MARCHA DE UN PROGRAMA DE ACOGIDA PARA APRENDER EUSKERA A LAS FAMILIAS QUE HAN VENIDO A VIVIR A HONDARRIBIA

Examinada la moción presentada por los grupos municipales EH Bildu y Abotsanitz, RE nº 2404 de 10 de marzo de 2020, en relación a la puesta en marcha de un programa de acogida para aprender euskera a las familias que han venido a vivir a Hondarribia, y cuyo contenido literal es el siguiente:

“Teniendo en cuenta que cada vez viene más gente a vivir a Hondarribia, los chicos y chicas que nos vienen tienen dificultades para poder seguir las clases en euskera, ya que su lengua de origen no es el euskera, ni en algunos casos el castellano. Sabemos que en los centros se hacen esfuerzos especiales para que la adaptación de este alumnado sea lo mejor y se haga lo más rápido. Pero no es suficiente.

Por todo ello, los grupos municipales Abotsanitz y EH Bildu hemos realizado la siguiente moción para su presentación en el próximo Pleno:

1. Que el Ayuntamiento de Hondarribia diseñe a través de los departamentos de Juventud y Prevención Comunitaria, Cultura, Euskera y Educación para las familias que vienen a Hondarribia a vivir un

PROGRAMA DE ACOGIDA.

2. Que, a través de la ayuda de los citados departamentos, elabore un plan especial de



urtetik beherako ikasleak) euskara irakasteko plan berezia egin dezala. Beti ere, ikastetxeetako zuzendaritza taldeekin eta irakasleekin adosturik.

3. Ildo beretik, Herrera Programa horretan, besteak beste, helduei eskaini dakiela euskara doan ikasteko aukera Udal Euskaltegian.

4. Azkenik, Hondarribiko Udalak jar dezala behar besteko baliabidea Herrera Programa gauzatu ahal izateko”.

Isasi jaunak hartu du hitza eta Alvarez jaunak haserrea agertuko duela aurreratu du gai honekin bueltaka denbora daramanez. Hori dela eta, Isasi jaunak alde zuzenetik barkamena eskatu dio.

Bere interbentzioarekin jarraituz, Isasi jaunak adierazi du atzoko Bozeramaile Batzordean Alkate jaunak konpromisoa agertu zuela eta horregatik, gaia ez dutela bozkatu.

Ondoren, Alvarez jaunak hartu du txanda eta mozioa ikusi zuenean, harrিতa geratu zela aitortu du gauzak nola eramanez diren ikusita. Bere taldeak hauteskunde programan berdintasunaz hitz egin izan duela adierazi du eta azken aurrekontuetan (2018-2019) euskara ikasteko beti partida proposatu izan dutela gogorarazi du; ez etorkintzat soilik, 6 urtetik 16 urtera bitarteko haur-gazteentzat ere bai.

Alvarez jaunak jarraian honako testua irakurri du:

"Gaur, osoko bilkuran, Abotsanitz eta EH Bilduren mozio bat eztabaira ekarri da. Mozio horretan, Hondarribira bizitzera datozen pertsonen euskara ikastea errazteko neurriak hartzea proposatzen da, hainbat arlo (Gazteria, Prebentzio Komunitarioa, Kultura eta Euskara) abian jarritako programa baten bidez. "Harrera Programa" izeneko programa.

PSE-EEren iritziz, gizarte-, kultura- eta lan-aukeren berdintasuna euskararen prestakuntza eta ikaskuntza ziurtatuz bermatzen da. Izan ere, 2018ko eta 2019ko aurrekontuei egindako zuzenketetan, PSE-EEk 20.000

enseñanza del euskera para los jóvenes matriculados en los centros escolares de Hondarribia (alumnos menores de 16 años). Siempre de acuerdo con los equipos directivos y el profesorado de los centros.

3. En este sentido, que el Programa de Acogida ofrezca a las personas adultas la posibilidad de aprender euskera gratuitamente en el Euskaltegi Municipal.

4. Por último, que el Ayuntamiento de Hondarribia ponga los medios suficientes para poder llevar a cabo el Programa de Acogida”.

Toma la palabra el Sr. Isasi y adelanta que el Sr. Alvarez mostrará su malestar por el tiempo que lleva dando vueltas con este tema. Por ello, el señor Isasi le pide disculpas previas.

Continuando con su intervención, el Sr Isasi señala que en la Junta de Portavoces de ayer el Sr Alcalde mostró su compromiso y que por eso, el asunto no será sometido a votación.

A continuación, toma el turno el Sr Álvarez y dice que, cuando vio la moción, se quedó sorprendido por cómo se han llevado las cosas. Indica que su grupo ha hablado de igualdad en el programa electoral y recuerda que en los últimos presupuestos (2018-2019) siempre se ha propuesto una partida para el aprendizaje del euskera, no sólo para inmigrantes, sino también para jóvenes de 6 a 16 años.

El Sr. Alvarez da lectura a continuación al siguiente texto:

“Hoy se lleva a debate en pleno una moción de Abotsanitz y EH Bildu en la que se propone tomar medidas para facilitar el aprendizaje del euskera, a aquellas personas que vengán a vivir a Hondarribia, mediante un programa puesto en marcha por diferentes áreas, Juventud, Prevención Comunitaria, Cultura y Euskera. Un programa que denominan “Harrera Programa”.

En opinión del PSE-EE, la igualdad de oportunidades sociales, culturales y laborales se garantizan asegurando la formación y el aprendizaje del euskera. De hecho, en las



euroko diru sail bana proposatu zuen ikasleen artean euskara indartzeko. Eta gure hauteskunde-programan proposatu genuen Udal Euskaltegiaren adin-tartea 6-16 urtera zabaltzea, orain arte estali gabeko adin-tarte batean prestakuntza indartzeko. Asmoa da Hondarribiko herritar guztiek, euskara ikasteko aukerarik izan ez dutenek, horrelako neurriez baliatzea.

Gure ustez, euskara bezalako hizkuntza baten aukeraberdintasuna bermatzea eta ezagutza hobetzea helburu duten ekimenak talde guztien udal-adostasuneko proposamen gisa jorratu beharko lirateke, eta ez udal-funtzioak dituzten lau alderdi politikoetatik biren zuzenketa gisa ”.

Alvarez jaunak bere interbentzioarekin jarraitu du eta pixka bat minduta sentitu dela aitortu du, gero atzetik etorri eta mozioa aurkeztu delako. Gutxienez alde aurretik aipatu egin behar zitzaioela esan du eta alde horretatik, apur bat minduta sentitu dela.

Ondoren, Alkate jaunak hartu du txanda eta Talaia Institututik eskaera jaso dutela azaldu du eta ez dela ezer ere egin adierazi du, mozioan aipatzen diren hainbat gai interesgarritzat jo dituen arren. Gaia oraindik landu gabe dagoela adierazi du Alkate jaunak eta alde horretatik, lanketarako denbora gehixeago eskatu du. Bestalde, azken urteetan Gurutze Gorria egiten ari den lanketa ere kontuan hartzekoa dela gogorarazi du.

Mozioa baztertu egin da.

GOBERNU ORGANOEEN KONTROLA

14.-2019KO 1862. ZENBAKITIK 2342. ZENBAKIRA, ETA 2020KO 1GO ZENBAKITIK 526. ZENBAKIRA BITARTEKO ALKATE DEKRETUEN BERRI EMATEA.

2019ko urriaren 23ko 1862. zenbakitik azaroaren 6ko 2342. zenbakira, eta 2020ko urtarrilaren 7ko 1go zenbakitik martxoaren 5eko 526. zenbakira bitarteko Dekretuen berri eman ondoren, Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

enmiendas a los presupuestos de 2018 y 2019, el PSE-EE propuso sendas partidas de 20.000 euros para el refuerzo del euskera entre los estudiantes. Y en nuestro programa electoral propusimos ampliar la franja de edad del Euskaltegi Municipal a los 6-16 para reforzar la formación en una franja de edad no cubierta hasta ahora. La idea es que todos los ciudadanos de Hondarribia, que no hayan tenido la oportunidad de aprender euskera, se beneficien de este tipo de medidas.

En nuestra opinión, las iniciativas cuyo objetivo sea garantizar la igualdad de oportunidades y mejorar el conocimiento de un idioma como el euskera, debieran abordarse como una propuesta de consenso municipal de todos los grupos, y no como una enmienda de dos de las cuatro formaciones políticas con funciones municipales”.

El Sr. Alvarez prosigue con su intervención reconociendo que se ha sentido un poco dolido, porque luego han venido por detrás y se ha presentado la moción. Dice que al menos había que mencionarlo previamente y que en ese sentido se ha sentido un poco dolido.

A continuación, el Sr. Alcalde toma el turno y explica que se ha recibido la solicitud del Instituto Talaia y que no se ha hecho nada a pesar de que ha considerado de interés varias de las cuestiones que se mencionan en la moción. El Sr. Alcalde dice que el tema está pendiente y en este sentido pide un poco más de tiempo para trabajar. Por otro lado, recuerda que también hay que tener en cuenta la labor que está realizando Cruz Roja en los últimos años.

La moción es retirada.

CONTROL DE ÓRGANOS DE GOBIERNO

14.-DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA NÚMEROS DEL 1862 AL 2342 DE 2019, Y DEL 1 AL 526 DE 2020

Dada cuenta de los Decretos de Alcaldía números del nº 1862 de 23 de octubre al nº 2342 de 6 de noviembre de 2019, y del nº 1 de 7 de enero al nº 526 de 5 de marzo de 2020, el Ayuntamiento Pleno queda enterado.



15.-ERREGU ETA GALDERAK.

Arroyo jaunak hartu du hitza eta Zaldunborda gainari buruzko bi galdera egin ditu. Lehenengoari dagokionez, Zaldunborda gaineko proiektua dela eta, Higertoki SLk aurkeztutako errekursoari erantzun zaion galdetu du, eta erantzunik eman bazaio, zein izan den. Bigarren galderari buruz, 449/2020 eta 583/2020 Alkate Dekretuz ebatzitakoak arau hauste arinak direla esateko, Idazkaria zertan oinarritu den galdetu du Arroyo jaunak.

Jarraian, Alkate jaunak hartu du hitza galderei erantzun nahian, eta lehen galderari dagokionez, hau da, errekursoaren erantzunari buruz, oraindik ez dela erantzunik eman adierazi du eta, hala izan balitz, dekretuetan agertuko litzatekeela. Erantzuten zaionean, Informazio Batzordera eramango dela aurreratu du eta dekretu liburuan agertuko dela. Bigarren galderari dagokionez, hots, arau hauste arin/larriez, prozedura kontua dela erantzun du. Lanak ezkutukoak zirela azaldu du, baina legezta zitezkeenez, legeztatzea eskatu zela beste edozeini eska zekiokkeen moduan. Alkate jaunak argi utzi nahi izan du beste edozeinekin jokatzeko duten bezala jokatzeko ari direla eta jarraitutako prozedura guztiz gardena dela.

Arroyo jaunak antzeko beste kasu batzuetan obrak zigilatu izan dituztela gogorarazi du.

Egiluzi buruz, bi galdera luzatu ditu. Batetik, Udal Gobernuak Gazte Asanbladaren beharrak asetzeko zein urrats emango dituen galdetu du. Bestetik, Udal Gobernuak eraikina segurua ez dela adierazi duela gogorarazi du Arroyo jaunak. Horri dagokionez, gainontzeko eraikin jabeek egin behar izaten duten eran, Udal Gobernuak ze neurri hartuko dituen galdetu du jabeak segurtasuna berma dezan.

Alkate jaunak hartu du hitza eta Udal Gobernuak Hondarribiko Gazte Asanbladarekin ze jokabide izango zuen argi azaldu zuela esan du. Halaxe, Gazte Asanbladako ordezkariak lehen aldiz Udal

15.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Toma la palabra el Sr. Arroyo y formula dos preguntas sobre Zaldunborda gaina. En cuanto a la primera, sobre el proyecto de Zaldunborda gaina, pregunta si se ha contestado al recurso presentado por Higertoki, S.L., y si se le ha dado respuesta, cuál ha sido. En relación a la segunda pregunta, relativa a la consideración de infracciones leves resueltas por Decreto de Alcaldía 449/2020 y 583/2020, el Sr. Arroyo pregunta en qué se ha basado la Sra Secretaria.

A continuación toma la palabra el Sr. Alcalde para responder a las preguntas y en cuanto a la primera pregunta, es decir, la respuesta al recurso, explica que todavía no se ha contestado y que si así hubiera sido, constaría en los decretos. Cuando se le conteste, adelanta que se llevará a la Comisión Informativa y que aparecerá en el libro de decretos. En cuanto a la segunda pregunta, relativa a las infracciones leves/graves, responde que es una cuestión de procedimiento. Explica que las obras eran clandestinas, pero que como se podían legalizar, se pidió la legalización como se podía pedir a cualquier otro. El Sr Alcalde ha querido dejar claro que se está actuando como se actúa con cualquier otro y que el procedimiento seguido es absolutamente transparente.

Recuerda el Sr. Arroyo que en otros casos similares se han precintado las obras.

Sobre Egiluz, ha formulado dos preguntas. Por un lado, pregunta qué pasos va a dar el Gobierno Municipal para cubrir las necesidades de la Gazte Asanblada. Por otra parte, recuerda el Sr. Arroyo que el Gobierno Municipal ha manifestado que el edificio no es seguro. En este sentido, pregunta qué medidas adoptará el Gobierno Municipal para que el propietario garantice la seguridad, tal y como tienen que hacer el resto de propietarios de edificios.

Toma la palabra el Sr. Alcalde para comentar que el Gobierno Municipal ya había explicado con claridad cuál sería su actuación con la Gazte Asanblada de Hondarribia. Así, señala el Sr.



Gobernuarekin bildu zirenean, Udal Gobernuakideek zenbait galdera luzatu zizkietela adierazi du Alkate jaunak, horien artean, Asanbladak Udalarekin ze harreman izan nahi zuen. Asanbladakoen erantzuna, aldiz, Udalarekin harremanik ez zutela nahi izan zela azaldu du; autogestioa zutela ardatz nagusi eta zentzu horretan, eraikina utzi beharra egongo balitz, kasu horretan Udalari eskatzen ziotena Udaltzainek halakoan ez parterik hartzea zela esan du. Lehen harremana horixe izan zela erantsi du Alkate jaunak.

Interbentzioarekin jarraituz, Alkate jaunak Gazte Asanbladako kideek diagnostiko bat egin zutela adierazi du, antza denez diagnostiko hori partekatzen ez zela asmatu, Udal Gobernuak ez zuela borondate handirik topatu eta Udal Gobernuak ere bere ondorioak atera zituela. Halaxe, Udalak zuen informaziotik, jabeari etxearen egoerak ze arazo zituen adierazi behar zitzaiola erantsi du Alkate jaunak eta horixe adierazi zitzaizela Gazte Asanbladakoei. Jabeai idatziz jakinarazi zitzaizena Asanbladakoei ahoz adierazi zitzaizela argitu du eta hilabeteak pasa eta prozesu zibilak aurrera egin zuen neurrian, etxe-uztea bat-batekoa zela zirudienean, berriz ere bildu eta bi puntuko adostasunera iritsi zirela azaldu du.

Batetik, bi eragileen artean adostasuna balego, bitartekari lana egiteko prest zegoela Udal Gobernuak.

Bestetik, Udal Gobernuak lanketa bateratua egiteko ere prest zegoela, gazteen aisialdi beharra asetzeko. Udal instalazioak erabiltzeko ze aukera zeuden agertu zitzaizela erantsi du Alkate jaunak eta puntu horri dagokionez, adostasun batera ustez iritsi zirela gehitu du.

Alcalde que cuando los representantes de Gazte Asanblada se reunieron por primera vez con el Gobierno Municipal, los miembros del Gobierno Municipal les plantearon una serie de preguntas, entre ellas, qué relación quería mantener la Asamblea con el Ayuntamiento. Explica que la respuesta de las personas de la Asamblea fue que no querían tener relación con el Ayuntamiento, que tenían como eje principal la autogestión y que en este sentido, si hubiera que desalojar el edificio, en ese caso lo que pedían al Ayuntamiento era que no participara la Policía Municipal. Añade el Sr. Alcalde que ese fue el primer contacto.

Continuando con su intervención, señala el Sr. Alcalde que los miembros de Gazte Asanblada ya habían hecho un diagnóstico, que al parecer no se llegó a la misma opinión sobre él, que el Gobierno municipal no había visto mucha voluntad y que el Gobierno Municipal también había sacado sus propias conclusiones, de tal manera que de la información que tenía el Ayuntamiento, añade el Sr. Alcalde que había que informar al propietario de los problemas de la casa y que así se les había indicado a las personas de Gazte Asanblada. Aclara que lo que se comunicó por escrito a los propietarios fue comunicado verbalmente a los miembros de la Asamblea y explica que en la medida en que pasaron los meses y el proceso civil siguió adelante, cuando parecía que el desalojo era inminente, se volvieron a reunir y llegaron a un acuerdo de dos puntos.

Por un lado, que si hubiera consenso entre los dos agentes, el Gobierno Municipal estaba dispuesto a mediar.

Por otro, que el Gobierno Municipal también estaba dispuesto a realizar un trabajo conjunto para satisfacer la necesidad de ocio de los jóvenes. Añade el Sr. Alcalde que se les explicó cuáles eran las posibilidades de utilizar las instalaciones municipales y que en este punto supuestamente se llegó a un acuerdo.



Duela 8 urte egindako proposamenaren antzekoa egin zaiela esan du eta gogorarazi du, duela 8 urte Gazte Asanbladako ordezkari bat etorri zitzaizela Udaletxera, lanketa bat proposatu zela, lanketa horretarako kanpo aholkularitzara jo zela eta lanketaren ondorioz, proposamen sorta bat atera zela eta Gazte Xaia proiektua martxan jarri zela.

Alkate jaunak azken bilera etxe-hustutzearen bezperan egin zutela azaldu du eta Gazte Asanbladakoek duela 8 urteko dokumentazioa aztertzen ari zirela esan ziotela adierazi du, ez zeudela erabat ados, etabar.

Segurtasunari dagokionez, bere garaian etxeko nagusiei jakinarazpena egin zitzaizela adierazi du eta eraikinari eman diezaioketen erabileraz kontsultak izan direla erantsi du Alkate jaunak. HAPOan erabilerari erlijioso jaso dagoela argitu du, baina planteatzen diren asmoak ere aztertu beharko direla.

Jarraian, Queiruga andreak hartu du hitza eta Mendeluko Hirigintza Plan Bereziak hiritarrei alde aurreko azterketaren berri eman ondoren, ze urrats eman diren galdetu du.

Alkate jaunak nahi baino urrats gutxiago eman direla aitortu du; egia dela alde aurreko azterketak zirela aurkeztutakoak, asmoa Plan Berezi bat edo bi egiteko proiektua idaztea zela, proiektua lizitzatzea, etabar, baina ezaguna dela kontratazioan dauden zailtasunak, borondate handia badela, baina proiektu gehiegi direla, hiru lan poltsatara jo dela eta ez dela teknikalirik topatu. Lehentasuna, besteak beste, Alde Zaharreko Plan Bereziak hartu zuela adierazi du—Gobernuak Birgaitze Integratuko Arearako (BIA) epeak ezarri zituelako eta horri eman behar zitzaizkion bultzaldia— eta Udal Arkitektoak plegu teknikoaren proposamena idatzia duen arren, aztertu egin behar dela esan du Alkate jaunak. Lehiaketa egin eta ondorioz, gaian atzerapena dagoela eta ia aipatu zen epea ez direla betetzen ari aitortu du. Atzerapena dagoen arren, asmo osoz ari direla erantsi du.

Menciona que se les ha hecho una propuesta similar a la que se les hizo hace 8 años y recuerda que hace 8 años vino al Ayuntamiento un representante de Gazte Asanblada, se propuso una labor, se recurrió a la asesoría externa para esa elaboración y fruto de la elaboración se formuló una batería de propuestas y se puso en marcha el proyecto Gazte Xaia.

Explica el Sr. Alcalde que la última reunión se produjo en la víspera del desalojo y que los miembros de la Gazte Asanblada le dijeron que estaban analizando la documentación de hace 8 años, que no estaban totalmente de acuerdo etc.

En cuanto a la seguridad, señala el Sr. Alcalde que en su día se llevó a cabo una comunicación a los propietarios de la casa y que han habido consultas sobre el uso que pueden dar al edificio. Aclara que en el PGOU está recogido el uso religioso, pero añade que habrá que analizar también las intenciones que se planteen.

A continuación toma la palabra la Sra. Queiruga para preguntar qué pasos se han dado tras informar a la ciudadanía sobre el estudio previo del Plan Especial Urbanístico de Mendel.

Reconoce el Sr. Alcalde que se han dado menos pasos de los deseados; que es verdad que los presentados eran estudios previos, que la intención era redactar el proyecto de uno o dos Planes Especiales, licitar el proyecto, etc., pero que son conocidas las dificultades que hay en la contratación, que hay mucha voluntad, pero que son demasiados proyectos, que se ha recurrido a tres bolsas de trabajo y no se ha encontrado ningún técnico/a. Señala que la prioridad, entre otros, era el Plan Especial del Casco Histórico porque el Gobierno estableció plazos para el Área de Rehabilitación Integrada (ARI), a la que habría que dar impulso, y que aunque la Arquitecta Municipal tiene redactada la propuesta del pliego técnico, hay que estudiarla. Explica que como consecuencia del concurso hay un retraso en el tema y reconoce que no se está cumpliendo el plazo mencionado el año pasado. Añade que aunque hay retraso, se está actuando con total intención.



Queiruga andreak hartu du hitza berriz ere eta agian, proposamena luzatzeko une egokiena ez dela izango esan du, baina udal areto nagusiko eserlekuak batere egokiak ez direla adierazi eta hori moldatzea erregutu du.

Ondoren, Alvarez jaunak hartu du txanda eta TAO zaintzaileen deialdia noiz aterako den galdetu du.

Altuna jaunak hurrengo astean egiten ez bada —aste motza dela kontuan hartuta— hurrengoan izango dela erantzun du. Asmoa azterketak egitea dela erantsi du.

Alvarez jaunak, bere galdera zerrendarekin jarraituz, turismo-pisuen araudia prest noiz egongo den galdetu du.

Alkate jaunak ahal denean erantzun dio.

Altuna jaunak dokumentua lantzen ari direla erantsi du eta prest dagoenean helaraziko dela aurreratu du.

Jarraian, Serrano andreak hartu du txanda eta Donostiakoa aztertzen ari direla esan du; beste lekuetan zer egiten ari diren aztertzekotan direla.

Alvarez jaunaren hurrengo galdera komun publikoak noizko egongo diren izan da.

Alkate jaunak kontratazioan “trabatuta” daudela behin baino gehiagotan adierazi dela erantzun dio Alvarez jaunari eta kanpoan egiten diren jardueren azpiegituren pleguei lehentasuna eman zaiela gehitu du. Alkate jaunak Alvarez jaunari erantzun hobe ematea gustatuko litzaiokeela adierazi du, baina momentuan ez duela.

Alvarez jauna Silanes jaunari zuzendu zaio eta mikrobusa noizko egongo galdetu dio.

Silanes jaunak atzo Ficoban mikrobus hibrido bat ikusten egon zela erantzun dio eta tamalez merkatuan mikrobus gutxi dagoela. Teknikoki beste bilera bat ere egingo dela aurreratu du kanpoko abokatu batekin, pleguak ere atera behar dituztela esan du, baina ez

Toma de nuevo la palabra la Sra. Queiruga y comenta que tal vez no sea el momento idóneo para realizar la propuesta, pero que los asientos del salón de plenos del ayuntamiento no son nada adecuados y ruega que se arregle esta cuestión.

A continuación toma la palabra el Sr. Álvarez y pregunta cuándo va a salir la convocatoria de los vigilantes de OTA.

Responde el Sr. Altuna que si no se lleva a cabo la semana que viene -teniendo en cuenta que es una semana corta- será la siguiente. Añade que la intención es realizar los exámenes.

El Sr. Álvarez, siguiendo con su batería de preguntas, formula cuándo estará lista la normativa de pisos turísticos.

Responde el Sr. Alcalde que cuando se pueda.

Añade el Sr. Altuna que se está trabajando en el documento y adelanta que cuando esté listo se trasladará.

A continuación, interviene la Sra. Serrano y menciona que se está analizando la de San Sebastián, que se está analizando lo que se está llevando a cabo en otros sitios.

La siguiente pregunta del Sr. Álvarez ha sido para cuándo estarán los servicios públicos.

El Sr. Alcalde responde al Sr. Álvarez que en más de una ocasión se ha manifestado que están "atascados" en la contratación y que se ha dado prioridad a los pliegos de infraestructuras de actividades exteriores. Señala el Sr. Alcalde que le gustaría dar una mejor respuesta al Sr. Álvarez, pero que por el momento no la tiene.

El Sr. Álvarez se ha dirigido al Sr. Silanes y le ha preguntado para cuándo estará el microbús.

Responde el Sr. Silanes que ayer estuvo viendo un microbús híbrido en Ficoba y que lamentablemente hay pocos microbuses en el mercado. También avanza que técnicamente se celebrará otra reunión con un abogado externo,



dela gai erraza merkatuan eskaintzarik ez dagoelako.

Alvarez jaunak gaiarekin denbora daramatela adierazi du eta kontratua oraindik prestatu gabe dagoen galdetu du.

Alkate jaunak plegua prest ez badago, kontratua prest dagoen nola galde dezakeen erantzun dio.

Silanes jaunak horretan ari direla erantzun dio.

Gaia aldatuz, Alvarez jaunak Txori Eneako gaia zertan den galdetu du.

Alkate jaunak kexa bat jaso duela azaldu du eta Alvarez jaunari zuzenduz, honakoa esan dio: Udalerri Batzorde bat egin zela interesatua aurrean zela eta noizko eta noizko galdera jaso zutela behin eta berriz. Horregatik, Alvarez jaunari galderak egiterako garaian moderatuagoa izateko eskatu dio. Gobernuaren kontrola egiteko eskubidea duela, proposamenak luzatzekoa ere bai, baina neurritz pasa gabe.

Alvarez jaunak hartu du hitza, eta esan du begietara begiratzuz erantzun behar zaiola herritarrari. Gogorarazi du herritar horrek 7 urte daramatzala gaiarekin, eta Alvarez jauna bera joan zela Zerbitzu Teknikoetara espedientea kontsultatzeraz, eta espedientea osatu gabe zegoela. Gaineratu du ezin dela espediente bat onartu putzu septikoa nola joango den jakin gabe, eta esan du goizean jakin duela putzu septikoa eraikinaren atzean joango dela, nahiz eta espedientearen ez zegoen horrela ezarrita. Alvarez jaunak adierazi du halaber, konponbidea kolektiboa izan daitekeela eta jendeari begietara begiratu behar zaiola eta berak lasai lo egin nahi duela.

Bere hizketaldiarekin jarraituz eta gaia aldatuz, Alvarez jaunak gogorarazi du 3-4 hilabeteko epean kontratua amaituko zaiela Gizarte Zerbitzuen Saileko hiru langileri. Kontu horri zer irtenbide emango zaion galdetu du.

Alkateak erantzun du ezin zaiela programa bidez luzatu, eta beste kontraturik ezin bada egin, beste

menciona que también tienen que sacar los pliegos, pero que no es un tema fácil porque no hay oferta en el mercado.

Señala el Sr. Álvarez que llevan tiempo con el tema y pregunta si el contrato no está preparado todavía.

Responde el Sr. Alcalde que si el pliego no está listo, cómo puede preguntar si el contrato está preparado.

Responde el Sr. Silanes que están en ello.

Cambiando de tema, pregunta el Sr. Álvarez cómo está el tema de Txori Enea.

Explica el Sr. Alcalde que ha recibido una queja y, dirigiéndose al Sr. Álvarez, dice que se celebró la Comisión Municipio en presencia del interesado y que reiteradamente se preguntó para cuándo y para cuándo. Por ello, pide al Sr. Álvarez que sea más moderado a la hora de formular preguntas. Que tiene derecho a ejercer el control del Gobierno, incluso a realizar propuestas, pero no de modo desmedido.

Interviene el Sr Alvarez diciendo que se tiene la obligación de responder al ciudadano mirándole a los ojos. Recuerda que este ciudadano lleva con el tema 7 años y que el mismo Sr Alvarez acudió a Servicios Técnicos a consultar el expediente y que el expediente estaba incompleto. Añade que no se puede proceder a la aprobación de un expediente sin saber cómo va a ir la fosa séptica y también dice que por la mañana se ha enterado de que la fosa séptica va a ir detrás del edificio, aunque en el expediente no estaba así establecido. Añade el Sr Alvarez que cree que la solución puede ser colectiva y que hay que mirar a la gente a los ojos y que él quiere dormir tranquilo.

Siguiendo con su intervención y cambiando de tema, el Sr Alvarez recuerda que en el periodo de 3-4 meses se les va a acabar el contrato a tres empleadas del Departamento de Servicios Sociales. Pregunta qué solución se le va a dar al asunto.

El Sr Alcalde responde que no se les puede prorrogar mediante programa y que si no se puede



programa bat eraman beharko dela aurrera.

Alvarez jaunak galdetu du langile berdinek jarraituko duten.

Ondoren, Isasi jaunak hartu du hitza eta bi galdera luzatu ditu.

Batetik, joan den hilabetean Madrilgo Gobernuak gastu-muga % 3,8ra igotzea erabaki duela gogorarazi du udal guztientzat. Horrek Hondarribiari nola eragingo dion jakin nahiko lukeela adierazi du, izan ere, horrek diru gehiago xahutzeko aukera emango lioke Udalari.

Bestetik, berriz, Bluesaren dekretua atera den galdetu du.

Bluesaren dekretuari dagokionez, Alkate jaunak dekretua mahai gainean duela erantzun du.

Jarraian, Altuna jaunak hartu du hitza eta Isasi jaunaren lehenengo galderari erantzunez, gastu-muga igotzearen ondorioez, kreditu aldaketarako ze gehikuntza egin litezkeen aztertu behar dela aurreratu du.

Amaitzeko, Alkate jaunak Abotsanitz taldeak informazio eskubideaz egindako eskaera aipatu du eta gaia oraindik aztertzeraz ez direla iritsi adierazi du. Apirila bukaerarako instrukzio sorta izatea espero dutela erantsi du.

Eta beste aztergairik ez dagoenez, biltzarburuak bilkura amaitutzat eman du hogei eta hamabostean, neuk ziurtatzen dudana akta hau eginez. Elektronikoki sinatuta agiria.

**OE/ Vº Bº
ALKATEA/El Alcalde**

realizar ningún otro contrato, se deberá llevar a cabo otro programa.

El Sr Alvarez pregunta si continuarán las mismas empleadas.

A continuación toma la palabra el Sr Isasi y formula dos preguntas.

Por un lado, recuerda que el pasado mes el Gobierno de Madrid decidió incrementar el límite de gasto al 3,8% para todos los ayuntamientos. Indica que le gustaría saber cómo afectará esto a Hondarribia, ya que ello permitiría al Ayuntamiento gastar más dinero.

Por otro lado, pregunta si ha salido el decreto del Blues.

En cuanto al decreto del Blues, responde el Sr. Alcalde que lo tiene sobre la mesa.

A continuación toma la palabra el Sr. Altuna y, en respuesta a la primera pregunta del Sr. Isasi, adelanta la necesidad de analizar qué aumentos de crédito se podrían realizar como consecuencia del aumento del límite de gasto.

Para finalizar, el Sr. Alcalde hace referencia a la petición del grupo Abotsanitz sobre el derecho a la información y señala que todavía no se ha llegado a analizar el tema. Añade que esperan tener un conjunto de instrucciones para finales de abril.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la presidencia levantó la sesión a las veinte horas y quince minutos, extendiéndose esta acta que certifico. Documento firmado electrónicamente.